



Una guía de traducción de los datos cronológicos de Reyes y Crónicas

Leslie McFall

Antiguo miembro, Tyndale House

Cambridge, Inglaterra

Nota del editor: Éste es el texto esencialmente sin cambios de este excelente e innovador artículo, cuyo original en inglés se puede encontrar en [A Translation Guide to the Chronological Data in Kings and Chronicles](#)¹. Lo convertí a texto para poder traducirlo al español, y en el proceso encontré y corregí algunos errores ortográficos y referencias internas, e hice algunas aclaraciones, que marco con una nota como ésta. También corregí sus formas hebreas, que por alguna razón salían con fuentes totalmente destrozadas y eran ilegibles. También doy transliteraciones para cada uno de éstas. (Éstas se encuentran primero en la página 4.) Pero no he realizado cambios fundamentales. No pude pedir su permiso ya que [desde 2015 ha estado con Jesús](#)², pero he respetado su material y sólo he intentado hacerlo más claro y útil.

Para ver un cuadro comparando los meses hebreos con los meses del calendario gregoriano véase [El Calendario Hebreo](#). — Ricardo Aschmann

El año 1991 marca el 40^o aniversario de lo que un comentarista llamó un “gran avance” en la cronología hebrea.¹ Este avance ha ganado merecidamente para su autor, Edwin Richard Thiele, el elogio del mundo académico y ha sido descrito como “el examen más minucioso de la cronología de las monarquías hebreas desde la obra de Beggich en 1929”.² El mismo comentarista llegó a especular: “De hecho, no es imposible que Thiele pueda algún día disfrutar de la posición en el margen de la Biblia que mantuvo Ussher durante varios siglos”.³ Driver describió el sistema de Thiele como una “obra importante, que se acerca mucho, si no llega a llegar, a una solución final del problema de las fechas de los reyes de Israel y Judá”.⁴ Aun un crítico del sistema de Thiele, que acusó a Thiele de manipular factores variables para lograr su objetivo de encajar la evidencia bíblica en la historia del Cercano Oriente y que describió su trabajo como “más un estudio de ingenio numérico que de

¹ Siegfried H. Horn, “The Chronology of King Hezekiah’s Reign,” *Andrews University Seminary Studies* 2 (1964): 47. Cf. idem, “Review of Edwin R. Thiele, *The Mysterious Numbers of the Hebrew Kings*,” *Andrews University Seminary Studies* 5(1967) 213-14; y Kenneth A. Strand, “Review of Edwin R. Thiele, *The Mysterious Numbers of the Hebrew Kings*,” *Andrews University Seminary Studies* 17 (1979): 227-28. Este último trabajo de Thiele incorporó los resultados de su trabajo original, *The Mysterious Numbers of the Hebrew Kings* (Chicago: University of Chicago Press, 1951). Una segunda edición apareció en 1965 y una tercera en 1983. A lo largo de este artículo se hace referencia a la tercera edición de Thiele.

² John L. McKenzie, “Review of Edwin R. Thiele, *The Mysterious Numbers of the Hebrew Kings*,” *Catholic Biblical Quarterly* 14 (1952): 299.

³ Ibid.

⁴ G. R. Driver, “Chronicles: 1. Old Testament,” *Journal of Theological Studies* 4 (1953): 305.

investigación académica”, tuvo que admitir que “La suposición de Thiele está validada por los resultados obtenidos: consistencia interna y armonía y conformidad con las fechas fijas de la historia del Cercano Oriente antiguo”.⁵ Thiele podía confiar en el hecho de que la combinación de sincronismos entrelazados y la duración del reinado une los años de Israel y Judá tan estrechamente entre sí que hace imposible cualquier ajuste arbitrario de hasta un solo año en el reinado de cualquier rey, sin introducir disrupción generalizada en un patrón por lo demás armonioso.⁶

Sin embargo, Freedman considera esta confianza en su precisión detallada como “una desventaja más que una ventaja”,⁷ y su “gran respeto por las cifras masoréticas es en sí mismo un testimonio en su contra”. Thiele no se aferró a una transmisión precisa de los autógrafos originales de Reyes y Crónicas en cada detalle. De hecho, argumentó que se cometieron errores en la composición original de esos autógrafos.⁸ Rowley, aunque tenía reservas sobre ciertos aspectos del sistema de Thiele, reconoció su solidez con las palabras: “En tal teoría no hay nada intrínsecamente irrazonable”.⁹

El propósito de este artículo es doble. Primero, el sistema de Thiele necesita una modificación. Este estudio sugiere modificaciones en cuatro formas principales y nueve menores. En segundo lugar, existe la necesidad de reunir en un solo punto de vista los diversos textos de Reyes y Crónicas que requieren bastante precaución en la traducción debido a los diferentes sistemas de cálculo empleados por los escritores bíblicos. Las modificaciones propuestas y la nueva presentación de la obra de Thiele son necesarias para que los estudiosos modernos aprecien el avance de Thiele y que éste se ponga a la disposición de los traductores que no tienen el tiempo disponible para leer en su totalidad la obra de Thiele.

⁵ David N. Freedman, “Review of Edwin R. Thiele, *The Mysterious Numbers of the Hebrew Kings*,” *Journal of Religion* 33 (1953): 311-12.

⁶ Edwin R. Thiele, “Coregencies and Overlapping Reigns among the Hebrew Kings,” *Journal of Biblical Literature* 93 (1974): 175. “Todas [las fechas de 792-740 son una unidad y] están estrechamente unidas por los datos bíblicos de los reinados de sincronismos y duraciones de reinados que no permiten cambios” (Thiele, *The Mysterious Numbers of the Hebrew Kings*, p. 123).

⁷ Freedman, “Review of Edwin R. Thiele, *The Mysterious Numbers of the Hebrew Kings*,” p. 311.

⁸ McKenzie señaló las reservas de Thiele sobre la fidelidad de algunas cifras hebreas. McKenzie puede criticar a Thiele en este punto: “con toda su habilidad e ingenio, Thiele es incapaz, como todos los demás, de incorporar todos los datos numéricos relevantes en un solo sistema” (“Review of Edwin R. Thiele, *The Mysterious Numbers of the Hebrew Kings*,” p. 299). Thiele admite, “Cuando los editores de Reyes le dieron a ese libro su forma final, no entendieron la datación dual para Peka” (Thiele, *The Mysterious Numbers of the Hebrew Kings*, p. 134). Además, describe los sincronismos de 2 Reyes 17 y 18 como “tardíos y artificiales” (ibid., pp. 136, 174), aunque “no de cálculo tardío” (ibid., p. 137). Ver pp. 198-204 para un resumen de otras dificultades que Thiele tenía con la creencia en la infalibilidad total de los números hebreos.

⁹ H. H. Rowley, “Review of E. R. Thiele, *The Mysterious Numbers of the Hebrew Kings*,” *Vetus Testamentum* 4 (1954): 446.

El uso de diferentes eras

Los escritores bíblicos han usado diferentes eras como la Era del Éxodo, la Era de la División del Reino, la Era de Omri y la Era del Exilio, pero la más generalizada es el uso del reinado de cada rey como una era en sí mismo. Esta última serie de eras mencionada es la principal preocupación de este estudio debido a cuatro sistemas de cómputo que son empleados por los escritores bíblicos de Reyes y Crónicas. Los cuatro métodos de cálculo son los siguientes:

Patrón A-A: El reinado del rey se calcula a partir del primer año de su reinado exclusivo y el reinado total excluye los años de corregencia (p. ej., Joram y Joaquín, quienes fueron corregentes antes de ser coronados como reyes). Éste es el patrón normal cuando un rey no tuvo corregencia.

Patrón A-B: El reinado del rey se calcula a partir del primer año de su reinado exclusivo, pero el total incluye años de corregencia (por ejemplo, Omri, Ocozías de Judá, Jeroboam II y Peka).

Patrón B-A: El reinado del rey se calcula a partir del primer año de su corregencia y el total excluye sus años de corregencia. (Joás de Israel, Acaz, Ezequías y Joaquín)

Patrón B-B: El reinado del rey se calcula a partir del primer año de su corregencia y el total incluye sus años de corregencia (Josafat, Jotam, Azarías y Manasés).

El patrón utilizado en los 11 casos (Thiele señala sólo 7) en los que se puede demostrar que existió una corregencia se ha incluido con la cita del texto por el número de su presentación en este artículo (por ejemplo, B-A, donde A significa reinado y B corregencia).¹⁰ La relación del corregente con el rey no se aclara en la Biblia, aunque señala que "Jotam hijo del rey tenía el cargo del palacio, gobernando al pueblo" (2 Reyes 15:5). Esto probablemente llegó a ser la responsabilidad del hijo que fue hecho corregente como en el caso de Jotam.

Cuadro que muestra todas las corregencias y reinados coincidentes para los reyes de Judá e Israel

Joram (no. 24)	Joaquín (no. 64)	Omri (no. 12)	Ocozías [I] (no. 25)	Jeroboam (no. 39)	Peka (no. 45)	Joás [I] (no. 35)	Acaz (no. 48)	Ezequías (no. 51)	Joaquín (no. 63)	Josafat (no. 19)	Jotam (no. 40)	Azarías (no. 40)	Manasés (no. 56)
A A	A A A A					B B B B				B B B B			
A A						A A A A							
	B B B B									B B B B			

Punto desde el cual se calcula el reinado de cada rey

Opción A: Desde el primer año de su reinado exclusivo

Opción B: Desde el primer año de su corregencia

Total de años registrados para el reinado de cada rey

Opción A: El total excluye sus años de corregencia

Opción B: El total incluye sus años de corregencia

¹⁰ La explicación de los textos comienza en la página 11.

Cuatro factores determinantes

Un factor importante que afecta la forma del informe bíblico es que el escritor de Reyes utilizó dos documentos fuente importantes. Sus dos fuentes fueron las “Crónicas de los reyes de Judá” y las “Crónicas de los reyes de Israel”. La diferencia más significativa entre estos dos documentos es que usaron dos calendarios distintos para registrar la historia del otro. Ninguno de los dos reconocía el calendario del otro, por lo que cada uno escribió la historia del otro usando su propio calendario.¹¹ Éste es probablemente el factor más importante que afecta la reconciliación de las aparentes discrepancias en los sincronismos de los reyes hebreos desde la división del reino hasta Joram (es decir, 931-848 a.C. = Período A).

Nada en la sintaxis o el vocabulario indica cuál de los cuatro patrones descritos anteriormente se ha empleado en un lugar determinado del texto.¹² En consecuencia, en hasta 40 textos cronológicos, una traducción literal del hebreo podría ser muy engañosa. La Reina Valera 1960 (RV60) se ha utilizado como base para una traducción modificada del texto hebreo donde es vital que ciertas palabras hebreas se traduzcan de dos formas distintas si el lector en español no se va a engañar o confundir. [Nota del editor: en inglés se usó la *Revised Standard Version* (RSV).] Por ejemplo, el verbo מָלַךְ /mā'lak/ debe traducirse en algunos casos como “reinó como corregente” y en otros casos como “reinó como rey”. Además, el término “año” debe traducirse en algunos casos como “el año de ascenso (al trono)” y en otros casos como “no el año de ascenso (al trono)”.

Nota del editor: Lo que quiere decir aquí es que a menudo ha cambiado la traducción de la RSV de este verbo hebreo de la habitual RSV “comenzó a reinar” a “llegó a ser rey” o “llegó a ser corregente”. Esto no me quedó claro hasta que comencé a comparar el original de la RSV con sus traducciones, y sospecho que otros lectores podrían tener la misma confusión. Donde él cambió la traducción, yo hago lo mismo en el texto de la Reina Valera, y lo marco en rojo, excepto las adiciones que encerró entre corchetes, que ya están claras. (En algunos casos agregué corchetes para mostrar que McFall había agregado una frase y marco sólo los corchetes en verde. En algunos otros casos agregué algo que faltaba y lo marqué en verde).

El año de reinado iba de Tishréi a Tishréi en Judá y de Nisán a Nisán en Israel. (Tishréi se aproxima a septiembre en el calendario juliano y Nisán se aproxima a abril. A los efectos de este artículo, abril [abr] representará a Nisán y septiembre [sept] a Tishréi.) Judá usó un

¹¹ McKenzie señaló: “Este principio no se ha empleado en ningún otro estudio cronológico disponible para mí” (“Review of Edwin R. Thiele, *The Mysterious Numbers of the Hebrew Kings*,” p. 299). De hecho, Max Vogelstein había hecho este descubrimiento en 1944 (*Biblical Chronology* [Cincinnati: 1944], pp. 17, 30). Sin embargo, debe notarse que el principio sólo afecta o interfiere con la datación exacta para el Período A (es decir, desde la división del reino hasta 848 [ver texto no. 20 más abajo]) pero no para los Períodos B (848-798) y C (798-723) donde ambos reinos usan los mismos sistemas.

¹² La fórmula, “N tenía X años cuando llegó a ser rey (=בְּמֵלֶכְוֹ /bəmālə'kô/)” introduce una corregencia en los números 19, 40, 47, 48, 56, y 63; y ser rey propio en los números 24, 25, 27, 31, 36, 51, 54, 57-65. La forma sufijada del verbo מָלַךְ /mā'lak/ puede permitir un tiempo pasado o perfecto (ver texto no. 49).

año calendario de Tishréi a Tishréi durante sus 344 años,¹³ excepto 51 años (de 848 a 797 a.C. durante los reinados de Joram, Ocozías, Atalía y Joás) cuando utilizó un sistema sin año de ascenso.¹⁴

El sistema con año de ascenso distinguía el año de ascenso de un rey (el año calendario incompleto en el que comenzó a reinar) y su reino se contaba por el número de días Año Nuevo que vivía un rey durante su reinado. En el sistema sin años de ascenso, el resto del último año de un rey anterior se cuenta como el primer año de su sucesor, y luego los años siguientes se calculan de Nisán a Nisán en Israel, o de Tishréi a Tishréi en Judá. Éste fue el sistema utilizado en Israel a lo largo de sus 207 años, excepto de 797 a 723 a.C. cuando utilizó el sistema con año de ascenso de Judá.

Además de estas diferencias de significado, existen diferencias de interpretación de los totales dados y el punto a partir del cual se calculan los totales. A veces, el número dado es desde el momento en que un gobernante llegó a ser corregente; a veces es desde que llegó a ser rey. De manera similar, el total de los años reinados puede incluir o no los años de corregencia y, a menos que esto esté hecho explícito en la traducción, no hay como dar sentido a las cifras. Para convertir un sistema con año de ascenso en un sistema sin año de ascenso, se debe agregar un año al número con años de ascenso. Para convertir un sistema sin año de ascenso en un sistema con año de ascenso, se debe restar un año al número sin años de ascenso. El año inicial de una corregencia se denomina su primer año, nunca el año de ascenso (véase el comentario sobre el texto no. 18 a continuación).

Debido a que dos documentos fuente principales formaron la base del texto hebreo actual de los libros de los Reyes y cada uno “convirtió” los años calendario de reinado del otro usando su propio sistema, es necesario distinguir cuatro períodos distintos (A, B, C y D). (El período D cubre el reino único de Judá después de la caída de Samaria). Durante los períodos B y C, Judá e Israel acordaron usar el mismo sistema; para el Período B, ambos utilizaron el sistema sin año de ascenso que fue ocasionado por la amistad entre Josafat y Acab. El hijo de Josafat, Joram, se casó con Atalía, hija de Acab y Jezabel. Cuando Joram llegó a ser rey tras la muerte de Josafat, adoptó el sistema sin año de ascenso de su suegro. Este sistema fue descartado por Uzías 50 años después y el sistema salomónico fue reinstalado. Fue en este momento que Joás, en el norte, introdujo el sistema con años de ascenso al Reino del Norte por primera vez en su historia separatista. Ambos reinos usaron el sistema con años de ascenso hasta sus respectivos cautiverios, aunque al parecer ninguno de los dos

¹³ El número 344 en la notación hebrea es **תשנ"ד** /šā'mad/, que tiene el significado de “destruir, exterminar, aniquilar”. Es notable que el templo y la nación fueron destruidos en el año 344 después de la división del reino. Dios advirtió a la nación: “yo pongo hoy por testigos al cielo y a la tierra, que pronto pereceréis totalmente de la tierra hacia la cual pasáis el Jordán para tomar posesión de ella; no estaréis en ella largos días sin que seáis destruidos [תשנ"ד תשנ"ד /hiššā'mēd tiššāmē'dūn/]" (Deu. 4:26).

¹⁴ Con la escasa evidencia de Nehemías 1:1, 2:1 Thiele asumió que los hebreos usaban los años que comenzaban con Tishréi para Persia, aunque Persia nunca usó tales años (*The Mysterious Numbers of the Hebrew Kings*, p. 180). El año 20 de Nehemías 1:1 no es el mismo que el año 20 mencionado en 2:1 (ver texto no. 10).

reinos alteró la fecha de su día de Año Nuevo, que fue el primero de Nisán en Israel y el primero de Tishréi en Judá.¹⁵

Reyes de Israel		
Jeroboam Nadab Baasa Ela Zimri Omri Acab Ocozías	Joram Jehú Joacaz Joás (corregente)	Joás (rey) Jeroboam II Zacarías Saltum Manahem Pekaía Peka Oseas
Sin años de ascenso	Sin años de ascenso	Con años de ascenso
Con años de ascenso	Con años de ascenso	Con años de ascenso
Roboam Abiam Asa Josafat	Joram Ocozías Joás	Amasías Azarías Jotam Acaz Ezequías
Reyes de Judá		
PERÍODO A (931-848 a.C.)	PERÍODO B (848-798 a.C.)	PERÍODO C (798-723 a.C.)

SISTEMAS DE ISRAEL
SISTEMAS DE JUDÁ

El período que requiere atención especial en los sincronismos es el Período A. A lo largo de este período, el escritor/compilador de las “Crónicas de los reyes de Israel” escribió la historia de Judá sin años de ascenso, y de manera similar, el escritor/compilador de las “Crónicas de los reyes de Judá” escribió la historia de Israel con años de ascenso. Ambos prefirieron usar su propio sistema de datación que estaba en uso durante el Período A.¹⁶ Es probable que las dos fuentes continuaran empleando este método de datación durante los Períodos B y C, pero debido a que los mismos sistemas eran comunes a ambos reinos, el hecho es irrelevante (del punto de vista de “convertir” un sistema al otro), por lo que no es necesario sumar o restar un año para obtener el sistema correcto actualmente en uso para cada rey.

Otra indicación útil de la secuencia de los reyes hebreos la da el escritor bíblico que registró el reinado de cada rey en la secuencia de sus ascensos al trono.¹⁷ El uso de dos días de Año Nuevo (el primero de Nisán y el primero de Tishréi) ha sido fortuito, ya que ha permitido a los eruditos de la Biblia datar la mayoría de los sincronismos dentro de medio año de la fecha absoluta, como es evidente en el cuadro de la página 8.

¹⁵ Thiele notó que tanto Jeremías como Ezequiel usaban un calendario de Nisán a Nisán, que también era el calendario usado en Babilonia (ibid., 190).

¹⁶ Ibid., pp. 23, 43, 49, 79.

¹⁷ Ibid., pp. 88, 135. Thiele tomó esta observación demasiado estrictamente, lo que le llevó a pensar que “el editor [de Reyes] consideraba que Peka había comenzado su reinado después de Pekaía” (ibid., Pág. 135). Para más información, consulte el comentario en el Cuadro 18.

La base del esquema cronológico utilizado aquí es el presentado por Thiele en su tercera edición de su libro y, en particular, el cuadro resumen de fechas que figura en la página 217.

Es importante notar que el material bíblico por sí solo no permite a los eruditos (o Thiele, a pesar de su declaración en la p. 16) reconstruir una cronología absoluta para los reyes hebreos. Sólo con la ayuda de la cronología no bíblica se obtuvo la datación absoluta para los eventos mencionados en el registro bíblico y fue alrededor de estos puntos fijos que Thiele hizo que la masa de cifras hebreas encajara bajo la suposición de que las cifras se habían transmitido con fidelidad.

Fechas absolutas en la cronología del Cercano Oriente

Las seis fechas absolutas con las que trabajó Thiele fueron las siguientes.

1. 853 a.C., cuando se libró la batalla de Qarqar (posiblemente en julio/agosto de ese año [Thiele, p. 95 n. 13]), que fue el sexto año de Salmanasar III, el año en que murió Acab.
2. 841 a.C., el 18 de Salmanasar III, cuando Jehú le pagó tributo.
3. 723 a.C., el último año de Salmanasar V y Oseas, cuando cayó Samaria.
4. 701 a.C., el año 14 de Ezequías, cuando Senaquerib vino contra Judá (Thiele, p. 122).
5. 2 Adar (15/16 de marzo), 597 a.C., cuando Nabucodonosor capturó Jerusalén y llevó prisionero a Joaquín a Babilonia (Thiele, p. 173).
6. 9 Tamuz (18 de julio), 586 a.C., el año 19 de Nabucodonosor, cuando cayó Jerusalén (Thiele, p. 189).

Nota del editor: El siguiente cuadro no es el cuadro original que estaba en este artículo de 1991, pero contiene toda la información en ese cuadro. Este cuadro es una combinación de material del cuadro de 1991 y del cuadro de 2008 del mismo autor [CRONOLOGÍA DE LOS REYES HEBREOS](#)¹. Sin embargo, él nunca añadió las referencias de Crónicas a su cuadro, y [desde 2015 ha estado con Jesús](#)¹, así que me tomé la libertad de añadir éstas a su cuadro. Varios reyes tenían nombres alternos, y añadí éstos. Todos mis cambios a su cuadro están marcados de **verde**. El material añadido del cuadro de 2008 está de **rojo**. El material eliminado está marcado con tachado. — Ricardo Aschmann

BIBLICAL SEQUENCE	Pasajes paralelos en Crónicas	Reyes de JUDÁ e Israel	CORREGENTE (comienzo)	REY (comienzo de reinado exclusivo)	MURIÓ (o último año)	Textos
1 Re. 1:1-2:11	1 Cr. 11-29	DAVID		ABR 1010	ABR 971-ABR 970	
1 Re. 2:11-11:43	2 Cr. 1-9	SALOMÓN		ABR 970	ABR 931-SEPT 931 SEPT 931-ABR 930	
1 Re. 12:1-14:20		<i>Jeroboam</i>		<i>sept 931-abr 930</i>	<i>sept 910-abr 909</i>	1
1 Re. 14:21-31	2 Cr. 10-12	ROBOAM		ABR 931-SEPT 931	ABR-SEPT 914	2-3
1 Re. 15:1-8	2 Cr. 13	ABIAM (ABÍAS)		ABR-SEPT 914	SEPT 912-ABR 911	4
1 Re. 15:9-24	2 Cr. 14-16	ASA		SEPT 912-ABR 911	SEPT 871-ABR 870	5,9-11,17-18,20
1 Re. 15:25-32		<i>Nadab</i>		<i>sept 910-abr 909</i>	<i>sept 909-abr 908</i>	6
1 Re. 15:33-16:7		<i>Baasa</i>		<i>sept 909-abr 908</i>	<i>sept 886-abr 885</i>	7-8
1 Re. 16:8-14		<i>Ela</i>		<i>sept 886-abr 885</i>	<i>sept 885-abr 884</i>	12
1 Re. 16:15-20		<i>Zimri</i>		<i>sept 885-abr 884</i>	<i>sept 885-abr 884</i>	13-14
1 Re. 16:21-22		<i>Tibni</i>	<i>sept 885-abr 884</i>		<i>abr 880-sept 880</i>	
1 Re. 16:23-28		<i>Omri</i>	<i>sept 885-abr 884</i>		<i>sept 874-abr 873</i>	15
1 Re. 16:29-22:40		<i>Acab</i>		<i>sept 874-abr 873</i>	<i>abr-sept 853</i>	16
* 1 Re. 22:41-51	2 Cr. 17-20	JOSAFAT	SEPT 873 –	SEPT 871-ABR 870	ABR-SEPT 848	19
1 Re. 22:52-2 Re. 2:25		<i>Ocozías</i>		<i>abr-sept 853</i>	<i>abr-sept 852</i>	21
2 Re. 3:1-8:15		<i>Joram</i>		<i>abr-sept 852</i>	<i>abr-sept 841</i>	22-23
* 2 Re. 8:16-24	2 Cr. 21	JORAM	SEPT 854 –	ABR-SEPT 848	ABR-SEPT 841	24
** 2 Re. 8:25-9:29	2 Cr. 22:1-9	OCOZÍAS (JOACAZ)	SEPT 842 –	ABR-SEPT 841	ABR-SEPT 841	25-27
2 Re. 9:30-10:36		<i>Jehú</i>		<i>abr-sept 841</i>	<i>sept 814-abr 813</i>	28
2 Re. 11:1-21	2 Cr. 22:10-12	ATALÍA		ABR-SEPT 841	ABR-SEPT 835	29
2 Re. 12:1-21	2 Cr. 23-24	JOÁS		ABR-SEPT 835	ABR-SEPT 796	31-32
* 2 Re. 13:1-10		<i>Joacaz</i>		<i>sept 814-abr 813</i>	<i>sept 798-abr 797</i>	33
** 2 Re. 13:11-25		<i>Joás</i>	<i>abr 799 –</i>	<i>sept 798-abr 797</i>	<i>sept 782-abr 781</i>	35
2 Re. 14:1-22	2 Cr. 25	AMASÍAS		ABR-SEPT 796	ABR-SEPT 767	36-37
* 2 Re. 14:23-29		<i>Jeroboam II</i>	<i>abr 793 –</i>	<i>sept 782-abr 781</i>	<i>ago/sept 753</i>	39
* 2 Re. 15:1-7	2 Cr. 26	AZARÍAS (UZÍAS)	SEPT 791 –	ABR-SEPT 767	ABR-SEPT 739	38,40
2 Re. 15:8-12		<i>Zacarías</i>		<i>ago/sept 753</i>	<i>marzo 752</i>	41
2 Re. 15:13-15		<i>Salum</i>		<i>marzo 752</i>	<i>fines de abr 752</i>	42
2 Re. 15:16-22		<i>Manahem</i>	<i>fines de abr 752 –</i>	<i>(compartido con Peka)</i>	<i>sept 742-abr 741</i>	43
2 Re. 15:23-26		<i>Pekaía</i>		<i>sept 742-abr 741</i>	<i>sept 740-abr 739</i>	44
2 Re. 15:27-31		<i>Peka</i>	<i>fines de abr 752 –</i>	<i>sept 740-abr 739</i>	<i>sept 732-abr 731</i>	45
* 2 Re. 15:32-38	2 Cr. 27	JOTAM JOTAM	ABR- SEPT 750 – SEPT 735-SEPT 731	ABR-SEPT 739 TO SEPT 735	SEPT 732-SEPT 731	47
* 2 Re. 16:1-20	2 Cr. 28	ACAZ	SEPT 735 –	SEPT 732-SEPT 731	C. MARZO 715	48
* 2 Re. 17:1-41		<i>Oseas</i>		<i>sept 732-abr 731</i>	<i>abr-sept 723</i>	46,49-50
* 2 Re. 18:1-20:21	2 Cr. 29-32	EZEQUÍAS	SEPT 729 –	C. MARZO 715	SEPT 687-SEPT 686	51-55
* 2 Re. 21:1-18	2 Cr. 33:1-20	MANASÉS	SEPT 697 –	SEPT 697-SEPT 686	SEPT 643-SEPT 642	56
2 Re. 21:19-26	2 Cr. 33:21-25	AMÓN		SEPT 643-SEPT 642	SEPT 641-SEPT 640	57
2 Re. 22:1-23:30	2 Cr. 34-35	JOSÍAS		SEPT 641-SEPT 640	C. JUL 609	58-60
2 Re. 23:31-35	2 Cr. 36:1-3	JOACAZ (SALUM)		JUL 609	C. OCT 609	61
2 Re. 23:36-24:7	2 Cr. 36:4-8	JOACIM (ELIAQUIM)		OCT 609	9 DIC 598	62
** 2 Re. 24:8-17	2 Cr. 36:9-10	JOAQUÍN (JECONÍAS, CONÍAS)	SEPT 608 –	DIC 598-ABR 597	DESPUÉS DE ABR 561	63-64,68
2 Re. 24:18-25:7	2 Cr. 36:11-21	SEDEQUÍAS		ABR 597-AGO 586	C. AGO 586	65-67

Los reyes de Judá están en letras mayúsculas y negrillas, y los reyes de Israel están en letra cursiva.

* Alternaciones menores a la cronología de Thiele

** Corregencias omitidas en la cronología de Thiele

La sugerencia de que Salomón murió entre Nisán (abril) y Elul (agosto) de 931 a.C. fue sugerido por primera vez por Rodger Young, "¿Cuándo murió Salomón?" JETS 46 (2003) 589-603. En consecuencia, los primeros cuatro reyes de Judá (de Roboam a Josafat) se movieron un año hacia atrás. La implicación de este cambio pequeño pero muy importante elimina la sugerencia de Thiele de que el sistema de Judá fue impuesto al de Israel para estos cuatro reyes por los escribas bíblicos.

La cronología de Israel de Thiele puede colapsar sólo si se puede comprobar que todas estas fechas juntas son falsas. El establecimiento de cualesquier dos de ellas prácticamente establece su cronología de los reyes hebreos.

Sin embargo, ha sido necesario realizar una serie de modificaciones a la cronología de Thiele que están marcadas con asteriscos en el cuadro de la página 8 y se analizan bajo el número de texto correspondiente (anotado en el margen de ese cuadro). A continuación se presenta un resumen de las principales modificaciones propuestas.

Las cuatro modificaciones principales son cuatro corregencias que Thiele pasó por alto: (1) una corregencia para Ezequías desde 729/728 hasta 715 a.C.,¹⁸ (2) una corregencia de dos años para Joás, rey de Israel, de 799 a 798; (3) Ocozías, rey de Judá (ver texto no. 26) probablemente llegó a ser corregente en el año 11 (sin año de ascenso) de Joram y en el año 12 llegó a ser rey (ver texto no. 25); y (4) una corregencia para Joaquín desde septiembre de 608 hasta diciembre de 597 a.C. En cada caso, el investigador sólo necesita preguntarse cómo uno redactaría la existencia de estas cuatro corregencias para descubrir que la redacción actual del texto hebreo es adecuada.

Las nueve alteraciones menores incluyen las siguientes. (1) Josafat llegó a ser corregente en septiembre de 873, no 872/871. (2) Joram de Judá llegó a ser corregente en septiembre de 854, no en 853. (3) Joacaz murió entre septiembre de 798 y abril de 797 y Joás llegó a ser rey durante este período; Thiele da 798. (4) Jeroboam II llegó a ser corregente en abril de 793, no 793/792 o 792 (Thiele, p. 96) (ver texto no. 17). (5) Azarías llegó a ser corregente en septiembre de 791, no 792/791¹⁹; (6) Oseas murió entre abril y septiembre de 723; Thiele da 723/722. (7) Uzías/Azarías murió entre abril y septiembre de 739 y Jotam llegó a ser rey durante este período, no 740/739. (8) Acaz murió antes de Nisán 715 (probablemente en marzo) y Ezequías lo sucedió en este tiempo, no en 716/715. (9) Manasés llegó a ser corregente en septiembre de 697, no 697/696.

Estas modificaciones no interfieren ni alteran la cronología básica de Thiele; son simplemente un afinamiento de su sistema.

Los Textos

En la siguiente presentación de textos y cuadros, los números en diamantes en los cuadros corresponden a los textos numerados que aparecen debajo de ellos. En general, la secuencia literaria de Reyes tiene prioridad sobre la secuencia literaria en Crónicas. Sin embargo, debe reconocerse que la secuencia literaria no indica necesariamente o siempre una secuencia cronológica. Por lo tanto, los números en los cuadros no siempre estarán en un

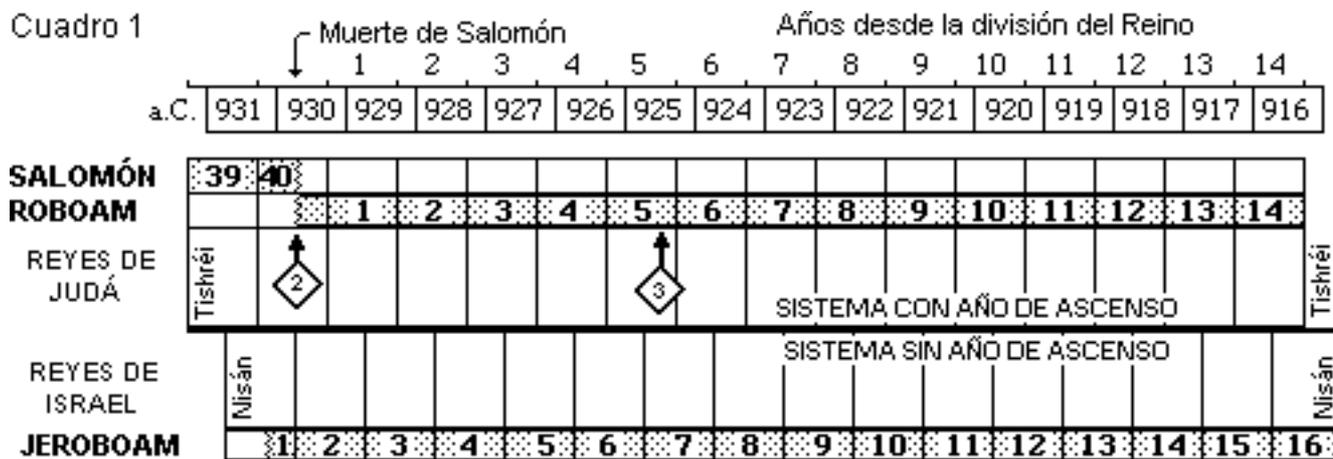
¹⁸ Vea el artículo de este autor, *Bibliotheca Sacra* 146 (octubre-diciembre de 1989): 393-404.

¹⁹ Thiele da un año de ascenso a la corregencia de Azarías (*The Mysterious Numbers of the Hebrew Kings*, pp. 97, 107). Éste fue un error de su parte, ya que señaló anteriormente, “El año que comienza una corregencia es el primer año oficial de esa corregencia” (ibid., p. 85). Por tanto, las corregencias no tienen año de ascenso (cf. texto no. 18). Afortunadamente, los años de ascenso no cuentan para propósitos cronológicos estrictos, por lo que no hay diferencia entre la cronología que se ofrece aquí y la de Thiele.

orden numérico estricto. Puede ser necesario examinar un cuadro cercano para encontrar el número que corresponde al número del texto, como en el caso del número 1 que se encuentra en el cuadro 2.

Los años de corregencia se han puesto entre paréntesis para distinguirlos de los años de reinado.

Cuadro 1



1. **1 Reyes 14:20**, “El tiempo que reinó Jeroboam fue de 22 años [sin año de ascenso]” (931/930 – 910/909 a.C.).

Jeroboam llegó a ser rey entre septiembre de 931 y abril de 930, y murió entre septiembre de 910 y abril de 909 a.C. Salomón murió en algún momento entre septiembre de 931 y abril de 930 y David murió entre septiembre de 972 y septiembre de 971 a.C. David tenía entonces 70 años, lo que sitúa su nacimiento entre septiembre de 1042 y septiembre de 1041 a.C. El cuarto año del reinado de Salomón se desarrolló entre septiembre de 968 y septiembre de 967 a.C. En ese año se inició el templo. En Nisán de ese año (abril de 967 a.C.) los israelitas marcaron el comienzo del año 480 desde el Éxodo (1 Reyes 6:1), que tuvo lugar en abril de 1446 a.C., según el escritor de Reyes.

2. **1 Reyes 14:21 (= 2 Crónicas 12:13)**, “De 41 años era Roboam cuando **llegó a ser rey**, y 17 años [con año de ascenso] reinó en Jerusalén” (931/930 – 913 a.C.).

Roboam llegó a ser rey entre septiembre de 931 y abril de 930 a.C. y murió entre abril y septiembre de 913 a.C. a la edad de 58 años.

3. **1 Reyes 14:25 (= 2 Crónicas 12:2)**, “Al quinto año [con año de ascenso] del rey Roboam subió Sisac rey de Egipto contra Jerusalén” (septiembre de 926 a septiembre de 925 a.C.).

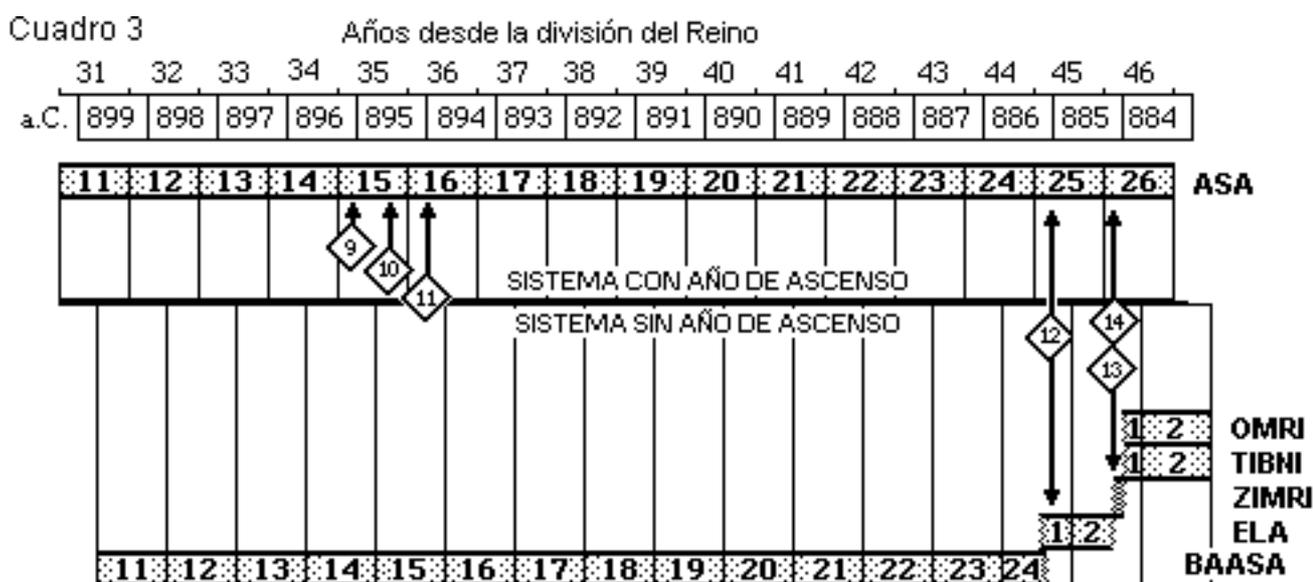
El cómputo de los eventos que no son sincronismos se da en el sistema en uso en ese reino. Aquí el quinto año de Roboam significa su quinto año según el sistema con años de ascenso, que en la numeración no incluye el año (parcial) de ascenso (los textos no. 9 y 17 son ejemplos adicionales). Durante los primeros tres años de su reinado siguió el ejemplo de David, pero durante los dos años siguientes se apartó y esto provocó la invasión de Sisac

7. **1 Reyes 15:28**, “Lo mató, pues, Baasa en el tercer año [sin año de ascenso] de Asa rey de Judá, y reinó en lugar suyo.” (909/908 a.C.).

Éste no es un sincronismo estándar pero sigue las reglas para el mismo. Baasa mató a Nadab entre septiembre de 909 y abril de 908 a.C. y llegó a ser rey en ese momento. Murió entre septiembre de 886 y abril de 885 a.C.

8. **1 Reyes 15:33**, “En el tercer año [sin año de ascenso] de Asa rey de Judá, **llegó a ser rey** Baasa hijo de Ahías sobre todo Israel en Tirsa; y reinó 24 años [sin año de ascenso].” (909/908 — 886/885 a.C.).

La cláusula “y reinó” no está en el hebreo (cf. texto no. 12).



9. **2 Crónicas 15:10**, “Se reunieron, pues, en Jerusalén, en el mes tercero del año decimoquinto [con año de ascenso] del reinado de Asa.” (896/895 a.C.).

Donde no hay sincronismo en vista, el escritor bíblico da el propio sistema de Judá: el sistema con año de ascenso. (Véase el texto no. 17 a continuación para ver otros ejemplos).

10. **2 Crónicas 15:19**, “Y no hubo más guerra hasta los 35 años [desde la división del reino] **en** el reinado de Asa.” (896/895 a.C.).

Albright lo interpretó esto como “el año 35 del reinado de Asa” y así obtuvo el año 922 a.C. para la división del reino de Salomón.²² Thiele creía que las palabras “de Asa” en los números 9 y 10 eran “una adición editorial tardía”.²³ Dado que el Cronista hace caso omiso de los sincronismos con el Reino del Norte, puede haber sido inevitable usar otra era para datar los eventos. La frase “de Asa” no debe eliminarse del texto, aunque no se refiere a su gobierno personal, sino a la duración del reino del que era el actual titular. Un paralelo es el

²² W. F. Albright, “The Chronology of the Divided Monarchy of Israel,” *Bulletin of the American Schools of Oriental Research* 100 (diciembre 1945): 20.

²³ Thiele, *The Mysterious Numbers of the Hebrew Kings*, p. 84.

año 20 “del rey Artajerjes” en Nehemías 5:14, que no se refiere al año 20 del gobierno personal de Artajerjes sino al reino de Persia después de que alcanzó su apogeo bajo Jerjes (es decir, el año 20 desde el comienzo del reinado de Jerjes, que es el 465 a.C.). Sin embargo, el “el año veinte del rey Artajerjes” en Nehemías 2:1 sí se refiere al gobierno personal de Artajerjes (es decir, 445 a.C.).²⁴ Parecería que el Cronista colocó la incursión de Baasa en su posición cronológica correcta. En 2 Crónicas 14:1 notó que la tierra estuvo tranquila durante los primeros 10 años del gobierno de Asa (es decir, desde el 910 al 900 a.C.). Luego se produjo la invasión de los etíopes y los libios (pero aún no había guerra con Israel) justo antes del tercer mes del año 15 de Asa (ver texto no. 9), que marca la celebración de la victoria de Judá. Después de esta victoria, los israelitas en el norte comenzaron a desertar de Baasa y precipitaron su acción contra Asa para detenerlo. El hecho de que la política del “Muro de Berlín” de Baasa siguiera inmediatamente a la victoria sobre Zera en el decimoquinto año de Asa y este decimoquinto año también fuera el trigésimo quinto de la División resuelve la cuestión de manera satisfactoria. El Cronista tuvo acceso a una era desde la división. Es probable que volviera a utilizar esta era para registrar la muerte de Joiada (texto no. 34).

11. 2 Crónicas 16:1, “En el año 36 [desde la división del reino] del reinado de Asa, subió Baasa rey de Israel contra Judá, y fortificó a Ramá” (895/954 a.C.).

Thiele consideró que el año 36 era el 894 a.C.²⁵ Más precisamente fue de septiembre de 895 a septiembre de 894.

12. 1 Reyes 16:8, “En el año 26 [sin año de ascenso] de Asa rey de Judá **llegó a ser rey** Ela hijo de Baasa sobre Israel en Tirsá; y reinó dos años [sin año de ascenso].” (886/885 – 885/884 a.C.).

Ela llegó a ser rey entre septiembre de 886 y abril de 885 y murió entre septiembre de 885 y abril de 884. La cláusula “y reinó” no está en el hebreo. Si alguna vez estuvo en el texto hebreo, los números 21 y 42 muestran la sintaxis que se requeriría. Normalmente, el Cronista no repite el verbo “reinó” cuando trata con los reyes del norte.

13. 1 Reyes 16:10, “vino Zimri y lo hirió [a Ela] y lo mató, en el año 27 [sin año de ascenso] de Asa rey de Judá; y reinó en lugar suyo.” (885/884 a.C.).

Zimri llegó a ser rey entre septiembre de 885 y abril de 884 y murió entre septiembre de 885 y abril de 884 a.C.

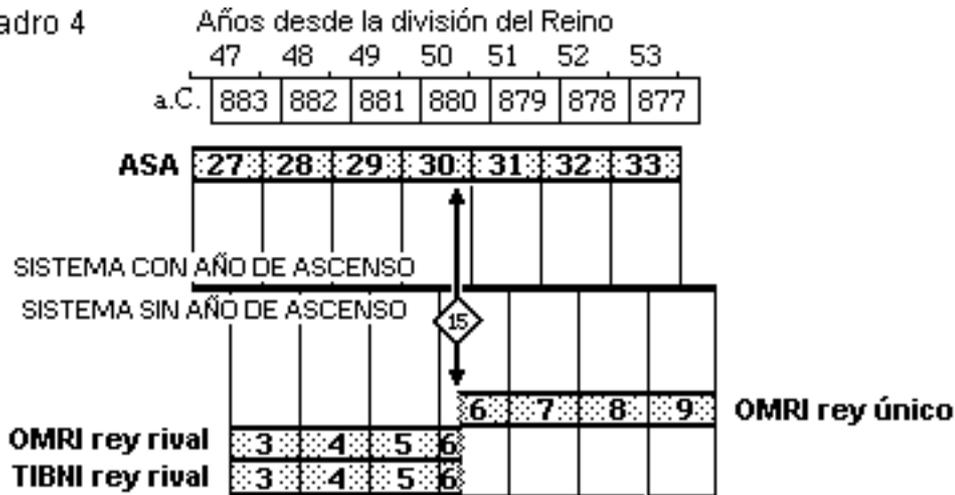
14. 1 Reyes 16:15, “En el año 27 [sin año de ascenso] de Asa rey de Judá, **comenzó a reinar** Zimri, **y** reinó siete días en Tirsá” (885/884 a.C.).

Nota del editor: El texto marcado de azul en la Reina Valera en este versículo no está en el hebreo, sino que aparentemente fue añadido para hacer más claro el versículo.

²⁴ Para una discusión más completa de este punto debatible, vea el próximo artículo del autor “¿Nehemías fue contemporáneo de Esdras en el 458 a.C.?” *Westminster Theological Journal*.

²⁵ Thiele, *The Mysterious Numbers of the Hebrew Kings*, p. 88.

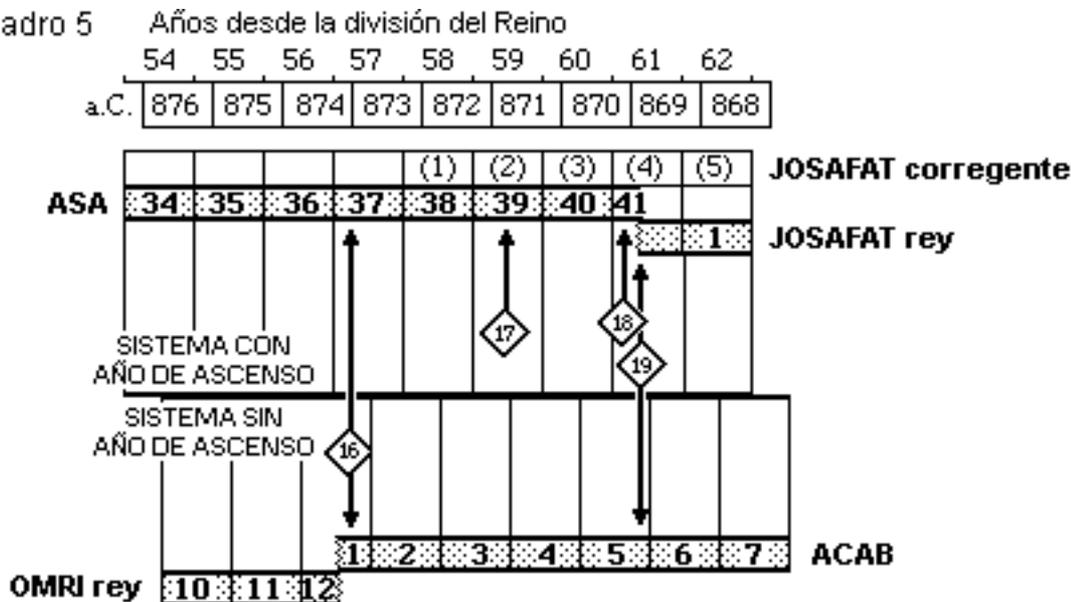
Cuadro 4



15. 1 Reyes 16:23, “En el año 31 [sin año de ascenso] de Asa rey de Judá, **llegó a ser rey** Omri sobre Israel, y reinó 12 años [sin año de ascenso] [como rival y rey único]; en Tirsa reinó seis años [sin año de ascenso] [y seis años (sin año de ascenso) reinó en Samaria].” (patrón A-B).

Omri compartió el gobierno de Israel con su rival, Tibni. Tibni y Omri comenzaron sus respectivas reglas sobre la muerte de Zimri. Esta regla dividida comenzó en algún momento entre septiembre de 885 y abril de 884 a.C. Omri llegó a ser el rey único de Israel después de la muerte de Tibni, que ocurrió entre abril y septiembre de 880. Omri murió entre septiembre de 874 y abril de 873 a.C.²⁶ La cláusula “y reinó” no está en el hebreo (cf. texto no. 12).

Cuadro 5



16. 1 Reyes 16:29, “**Llegó a ser rey** Acab hijo de Omri sobre Israel el año 38 [sin

²⁶ Véase Edwin R. Thiele, “Coregencies and Overlapping Reigns among the Hebrew Kings,” pp. 175-183, 191, para ver el tratamiento del reinado de Omri en la Septuaginta, cuyo esquema es claramente inferior al hebreo.

año de ascenso] de Asa rey de Judá. ³⁰Y reinó Acab hijo de Omri sobre Israel en Samaria 22 años [sin año de ascenso].” (874/743 – 853 a.C.).

Acab llegó a ser rey entre septiembre de 874 y abril de 873, y murió entre abril y septiembre de 853 a.C. Según Thiele, la batalla de Qarqar se libró en julio/agosto de 853 a.C.²⁷ Salmanasar III luchó en Qarqar en su sexto año (853) y en su año 18 (841) recibió tributo de Jehú. Estos 12 años concuerdan exactamente con la cronología hebrea y sitúan la batalla de Qarqar en el último año de Acab²⁸ y el tributo de Jehú a Salmanasar en su primer año.

17. 2 Crónicas 16:12, “En el año 39 [con año de ascenso] de **ser rey**, Asa enfermó gravemente de los pies” (872/721 a.C.).

Thiele parece haber entendido el año 39 de Asa como un cálculo sin año de ascenso²⁹ para concordarse con el comienzo de la corregencia de Josafat en el año 38 de Asa, con año de ascenso. No hay nada definitivo en el registro que vincule los dos eventos y, en consecuencia, no hay nada para datar el comienzo de su corregencia en este versículo. Se produce una confusión notable en la declaración de Thiele que:

Cuando se juntan todos los datos del reinado de Josafat, se encuentra que el comienzo de su reinado viene en 872, que es el año trigésimo noveno de Asa, aunque el sincronismo para su ascenso se da como el cuarto año de Acab, que es 869. La razón de esta aparente discrepancia es que se siguió el procedimiento de datación dual al registrar los datos del reinado de Josafat.³⁰

Thiele ha confundido el comienzo de la corregencia de Josafat con el comienzo de su reinado. Su corregencia comenzó con Tishréi en 873 pero su reinado comenzó en 869. Thiele tampoco observó la práctica de que las fechas no sincrónicas (que es el caso del texto no. 17) se dan de acuerdo con el calendario en uso actual en el reino respectivo y, por lo tanto, nunca se dan de acuerdo con el calendario en uso en el otro reino. Compare los textos números 9, 18, 20, 32, 54, 55, 59 y 60 como prueba de esta práctica.

18. 2 Crónicas 16:13, “Y durmió Asa con sus padres, y murió en el año 41 [con año de ascenso] de su reinado.” (870/869 a.C.).

El año 41 debe ser un año de ascenso (cf. texto no. 5). Si Thiele fuera coherente, debería haber entendido que el texto no. 17 también es así. En consecuencia, su afirmación de que el comienzo de la corregencia de Josafat de 25 años está de acuerdo con el procedimiento de datación dual³¹ no sólo es incorrecta sino que también es inconsistente, ya que más adelante

²⁷ Thiele, *The Mysterious Numbers of the Hebrew Kings*, p. 95 n. 13.

²⁸ *Ibid.*, pp. 95, 104.

²⁹ *Ibid.*, p. 96 (pero cf. p. 83).

³⁰ *Ibid.*, p. 96.

³¹ *Ibid.*, p. 86.

señala: “El año inicial de una corregencia se denomina su primer año, no un año de ascenso”.³² Usa declaraciones similares en otros lugares,³³ sin embargo, comienza las corregencias de Azarías y Acaz con los años de ascenso.³⁴

19. **1 Reyes 22:41-42a (= 2 Crónicas 20:31**, que omite el sincronismo), “⁴¹Josafat hijo de Asa **llegó a ser rey** sobre Judá en el cuarto año [con año de ascenso] de Acab rey de Israel. ⁴¹Era Josafat de 35 años cuando **llegó a ser rey corregente**, y reinó 25 años [con año de ascenso] [como corregente y rey] en Jerusalén.” (corregencia, 873 – 870/869 a.C.; rey, 870/869 – 849/848 a.C.; patrón B-B).

Si el punto de donde se toma el total es el cuarto año de Acab, entonces el patrón sería A-B. Pero parece que el escritor está tomando el total desde el momento en que llegó a ser corregente. Una situación similar ocurre con 2 Reyes 15:1 (ver texto no. 40).

Josafat llegó a ser corregente en septiembre de 873. (Thiele tiene 872/1. Esto daría 22 años como rey en lugar de 21 años más cuatro años como corregente). Llegó a ser rey entre septiembre de 870 y abril de 869 a.C., lo que concuerda con las fechas de Thiele. Murió entre abril y septiembre de 848 a.C. No está claro si Josafat tenía 35 años cuando llegó a ser corregente o cuando llegó a ser rey. Si es el primero, tenía 59 años cuando murió; si es el último, tenía 56 años cuando murió.

Cuadro 6



20. **2 Crónicas 17:7**, “Al tercer año [con año de ascenso] de su reinado [Josafat] envió sus príncipes...para que enseñasen en las ciudades de Judá” (867/866 a.C.).

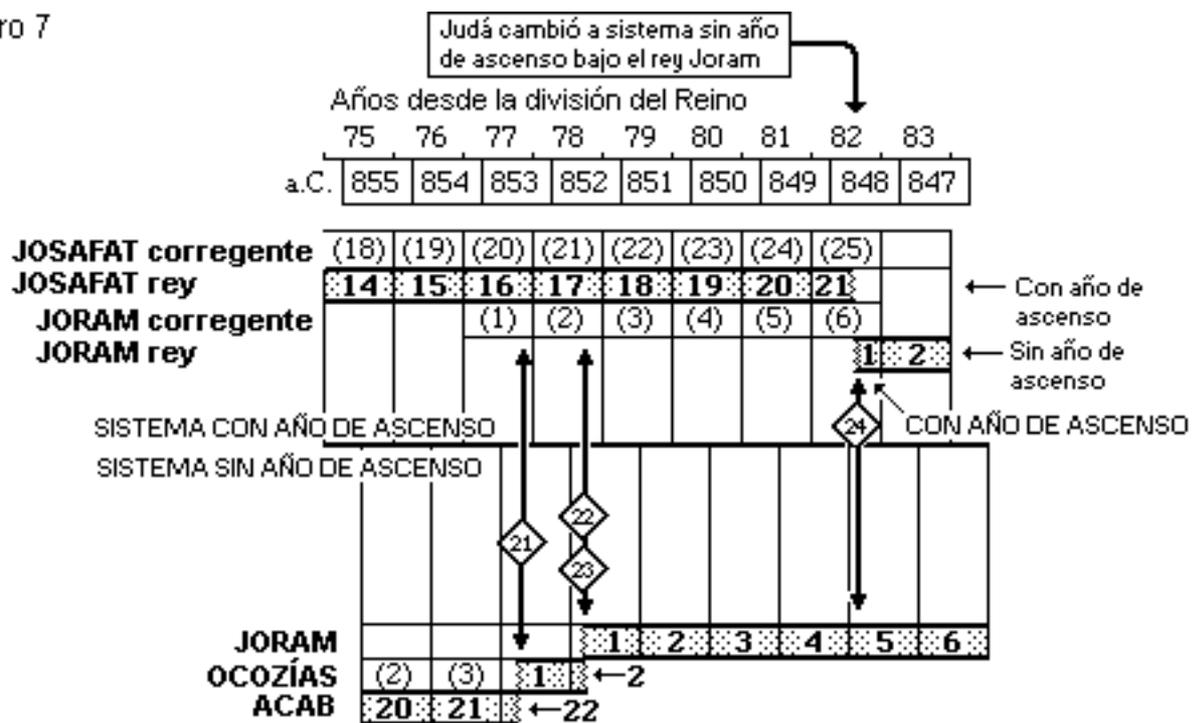
Consulte los números de texto 9, 17 y 18 para conocer las fechas no sincronizadas.

³² Ibid., p.96.

³³ Ibid., pp. 85, 106, 111, 116.

³⁴ Ibid., pp. 109, 119.

Cuadro 7



21. **1 Reyes 22:51**, “Ocozías hijo de Acab **llegó a ser rey** sobre Israel en Samaria, el año 17 [sin año de ascenso] de [ser rey] Josafat rey de Judá; y reinó dos años [sin año de ascenso] sobre Israel.” (853 — 852 a.C.).

Es posible traducir este versículo de la siguiente manera: “Ocozías, hijo de Acab, llegó a ser corregente sobre Israel en Samaria en el año 17 de la corregencia de Josafat, rey de Judá, y reinó dos años [sin año de ascenso] como rey sobre Israel.” Esto le daría a Ocozías una corregencia de tres años. Los detalles se ajustarían al patrón B-A indicado en otra parte. La mayor probabilidad, sin embargo, está en contra de esta interpretación y, por lo tanto, su existencia no ha sido considerada en este estudio.

Ocozías llegó a ser rey entre abril y septiembre de 853, y murió entre abril y septiembre de 852 a.C. Las palabras “y reinó” se utilizan aquí por primera vez para registrar un período de gobierno.³⁵

22. **2 Reyes 1:17**, “**Llegó a ser rey** en su lugar Joram, en el segundo año [desde la corregencia] de Joram hijo de Josafat, rey de Judá; porque Ocozías no tenía hijo.” (852-841 a.C.).

Joram llegó a ser rey entre abril y septiembre de 852 a.C. y murió entre abril y septiembre de 841 a.C.

23. **2 Reyes 3:1**, “Joram hijo de Acab **llegó a ser rey** en Samaria sobre Israel el año dieciocho [sin año de ascenso] de [ser rey] Josafat rey de Judá; y reinó doce años [sin año de

³⁵ Cf. número 42 para ver la única otra ocasión en que se utiliza la forma prefijada del verbo en este contexto. La forma sufijada se usa en el número 41, pero en general el escritor prefiere omitir el verbo en el caso de los reyes del norte.

ascenso].” (852 — 841 a.C.).

24. 2 Reyes 8:16-17³⁶ (= 2 Crónicas 21:5; cf. 21:20), “¹⁶En el quinto año [sin año de ascenso] de Joram hijo de Acab, rey de Israel, y siendo Josafat rey de Judá, **llegó a ser rey** Joram hijo de Josafat, rey de Judá. ¹⁷De treinta y dos años era cuando **llegó a ser rey**, y ocho años reinó en Jerusalén.” (848 — 841 a.C.; patrón A-A). (No está claro por qué los detalles de su edad y la duración de su reinado se repiten en Crónicas).

Aquí en **2 Reyes 8:17** y en 2 Reyes **1:17, 3:1, 24:8** y **24:18** la RSV ha traducido el verbo מָלַךְ /*mā 'lak*/ como “llegó a ser rey”, contrario (pero no necesariamente incorrecto) a su práctica habitual de traducirlo como “comenzó a reinar”.³⁷

Nota del editor: En la Reina Valera este verbo nunca se traduce como “llegó a ser rey”, sino siempre “comenzó a reinar” o “reinó”.

Sólo cuando Joram llegó a ser rey, no corregente, Judá comenzó a usar el sistema sin años de ascenso de Israel. Thiele calculó correctamente que Joram introdujo el sistema sin años de ascenso del Norte en Judá en este punto de la historia de Judá.³⁸

Joram llegó a ser corregente en septiembre de 854 a.C. Thiele ha escrito descuidadamente 853, pero su cuadro en la página 97 deja claro que comenzó en Tishréi 854. Llegó a ser rey entre abril y septiembre de 848 y murió entre abril y septiembre de 841. Joram de Israel murió en el mismo período.

La RSV ha relegado las palabras, “Israel, siendo Josafat rey de Judá”, al margen, lo que aparentemente aprueba Thiele.³⁹ No es necesario recurrir a una cirugía textual tan drástica. Si Jotam pudo renunciar a su reinado en favor de su hijo Acaz (ver cuadro 19) y permanecer como gobernante conjunto durante cuatro años más hasta su muerte, ¿por qué no pudo haber sucedido lo mismo en el caso de Josafat y su hijo Joram? La evidencia de la Septuaginta está a favor de la RSV porque sólo los manuscritos *A B boc₂e₂ Eth* retienen las palabras, mientras que los manuscritos *N defghijmnpqstuvwxyz Arm Lat SyroHex* omiten las palabras. La evidencia hebrea no favorece la traducción RSV.

Nota del editor: La Reina Valera sigue el hebreo.

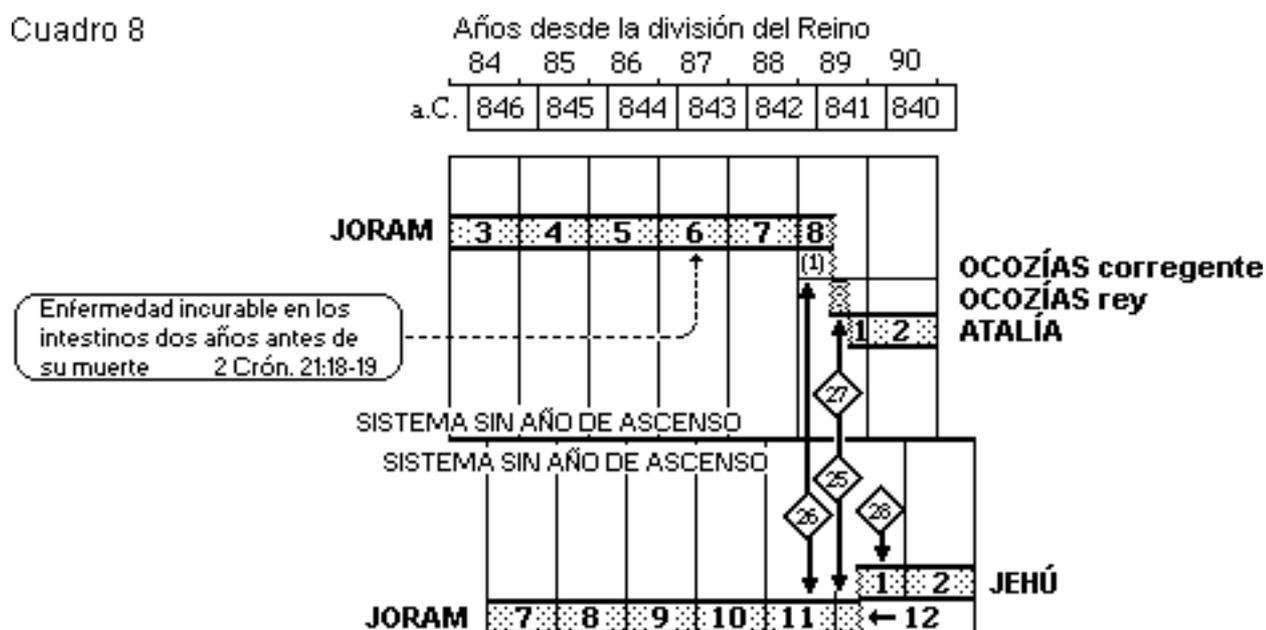
³⁶ Es igualmente posible traducir este texto: “Él [Joram] tenía 32 años cuando **llegó a ser corregente** y reinó ocho años [como rey] en Jerusalén”. En este caso pertenecería al patrón B-A.

³⁷ Véase *ibid.*, p. 100 para ver una explicación de esta traducción.

³⁸ *Ibid.*, pp. 98, 100.

³⁹ *Ibid.*, p. 198.

Cuadro 8



25. **2 Reyes 8:25-26 (= 2 Crónicas 22:2)**, “²⁵En el año doce [sin año de ascenso] de Joram hijo de Acab, rey de Israel, **llegó a ser rey** Ocozías hijo de Joram, rey de Judá. ²⁶De veintidós años era Ocozías cuando **llegó a ser rey**, y reinó un año [sin año de ascenso] [como corregente y rey] en Jerusalén. El nombre de su madre fue Atalía, hija de Omri rey de Israel.” (841 a.C.; patrón A-B).

Ocozías llegó a ser corregente en septiembre de 842 y llegó a ser rey entre abril y septiembre de 841 a.C. y murió durante este período. Los años 11 y 12 de Joram llevaron a Thiele a postular que un escriba usó dos sistemas para datar el ascenso de Joram al trono.⁴⁰

26. **2 Reyes 9:29**, “En el undécimo año [sin año de ascenso] de Joram hijo de Acab, **llegó a ser corregente** Ocozías sobre Judá.” (Tishréi 842 a.C.).

Thiele consideró el undécimo año como una excepción a su observación de que todos los sincronismos de Joram y Joás de Judá están de acuerdo con el sistema sin año de ascenso.⁴¹ Al considerar el undécimo como una excepción, Thiele omitió una corregencia de un año para Ocozías, lo que se apoya por alguna evidencia de la Septuaginta.⁴²

Thiele confundió la aplicación de dos de sus factores variables en el caso de los años 11 y 12 de Joram. Una de esas variables es la práctica de escribir el registro de cada reino de acuerdo con el sistema utilizado en el otro reino. Otra es la necesidad de observar la diferencia entre los años del sistema sin años de ascenso y los años del sistema con años de ascenso. Lo que Thiele no advirtió es que la primera variable se aplica sólo al Período A, mientras que Joram y Ocozías pertenecen al Período B. Joram ya había introducido a Judá en el sistema sin años de ascenso y este sistema también se usaba en Israel; por lo tanto, no es necesario “convertir” los años del sistema sin años de ascenso en años del sistema con años de ascenso

⁴⁰ Ibid., p. 58.

⁴¹ Ibid., p. 215.

⁴² Ibid., pp. 90, 94, 101, and Thiele, “Coregencies and Overlapping Reigns among the Hebrew Kings,” p. 183.

o viceversa.

Dos incidentes sugieren que Ocozías tuvo un período de corregencia. En 2 Crónicas 21:19, Joram contrajo una enfermedad intestinal fatal dos años antes de morir, lo que sin duda le prohibió officiar en funciones religiosas. Obviamente, a medida que empeoraba, no podía llevar a cabo sus funciones reales. El segundo incidente es que los habitantes de Jerusalén pusieron a Ocozías en el trono (2 Cró. 22:1) y no a su padre, Joram. Esto podría sugerir que Joram todavía estaba vivo cuando se hizo esto, porque se hizo con Uzías cuando su padre fue capturado por Joás (texto no. 38). El pueblo decidió la sucesión al trono en el caso de Joacaz de Judá (2 Reyes 23:30) cuando su hermano mayor debería haber sucedido a su padre, y también decidió el ascenso al trono de Josías (2 Cró. 33:25). La interferencia del pueblo en la sucesión sugiere impaciencia de su parte con un rey que ya no podía gobernar efectivamente o su preferencia por un hijo que no tenía el derecho legítimo al trono; de cualquier manera, se interfirió con el orden natural de los eventos/la sucesión y alguna forma de irregularidad está indicada en dicha acción.

27. 2 Crónicas 22:2, “Cuando Ocozías **llegó a ser rey** ~~era de~~ cuarenta y dos años [*desde el momento en que Omri llegó a ser rey sobre Israel*], y reinó un año [sin año de ascenso] [ya sea como corregente y rey, o como rey] en Jerusalén.” (841 a.C.).

Literalmente, este versículo dice: “Un hijo de cuarenta y dos años es Ocozías en su reinado...”. La frase “un hijo de...” no necesariamente o siempre indica la edad personal. Consulte el texto número 34 a continuación para ver más notas. Ocozías no pudo haber tenido 42 años porque 2 Reyes 8:26 (texto no. 25) declara que tenía 22 años cuando llegó a ser rey. Si tuviera 42 años, habría sido dos años mayor que su padre.

El Cronista obtuvo la cifra de 42 años sumando las cifras de Omri y de cada uno de los tres reyes que le siguieron: así Omri tuvo 6 años de reinado como rey único; Acab tuvo 22; Ocozías tuvo 2; y Joram tuvo 12 años. El escritor bíblico aparentemente consideró el período de gobierno de Ocozías como una extensión de la dinastía y el gobierno de Omri y no en la tradición de los reyes davídicos.

28. 2 Reyes 10:36, “El tiempo que reinó Jehú sobre Israel en Samaria fue de 28 años [sin año de ascenso].” (841 — 814/813 a.C.).

Jehú comenzó su reinado entre abril y septiembre de 841 y murió entre septiembre de 814 y abril de 813 a.C.

Cuadro 9

		Años desde la división del Reino															
		91	92	93	94	95	96	97	98	99	100	101	102	103	104	105	106
a.C.		839	838	837	836	835	834	833	832	831	830	829	828	827	826	825	824
ATALÍA		3	4	5	6	7											
JOÁS						1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
SISTEMA SIN AÑO DE ASCENSO						29											
SISTEMA SIN AÑO DE ASCENSO						30											
JEHÚ		3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18

29. **2 Reyes 11:3 (= 2 Cró. 22:12)**, “Y [Joás, hijo de Ocozías] estuvo con ella [su tía] escondido en la casa de Jehová seis años” (841 – 835 a.C.).

La reina Atalía llegó a ser soberana única entre abril y septiembre de 841 a.C. y murió entre abril y septiembre de 835 a.C.

30. **2 Reyes 11:4 (= 2 Cró. 23:1)**, “Mas al séptimo año [sin año de ascenso] [del reinado de Atalía] envió Joiada y tomó jefes de centenas”

El sincronismo podría ser con el séptimo año de Jehú (como en el texto no. 31) o con el reinado de Atalía o más probablemente en el séptimo año de su escondite, que parece la lectura más natural del texto en ausencia de cualquier sincronismo con Israel (el séptimo año fue de septiembre de 836 a septiembre de 835).

31. **2 Reyes 11:21-12:1 (= 2 Cró. 24:1)** donde se omite el sincronismo con Jehú; cf. **2 Reyes 12:1**), “²¹Era Joás de siete años cuando **llegó a ser rey**. ¹En el séptimo año [sin año de ascenso] de Jehú **llegó a ser rey** Joás, y reinó 40 años [sin año de ascenso] en Jerusalén.” (835 – 796 a.C.).

Uno hubiera esperado que Joás fuera coronado en Tishréi, 836 a.C., el mes para calcular el año de reinado. Sin embargo, si así fuera, significaría que Atalía gobernó durante cinco, no seis, años en realidad.⁴³ Sin embargo, no hay duda de que fue coronado entre abril y septiembre de 835 a.C., porque sólo estos meses pueden formar parte del séptimo año de Jehú. Murió entre abril y septiembre de 796 a.C. Véase el texto número 47, que establece que Jotam llegó a ser corregente inmediatamente después de que Uzías llegara a ser leproso, lo cual fue en algún momento entre abril y septiembre de 750 a.C.

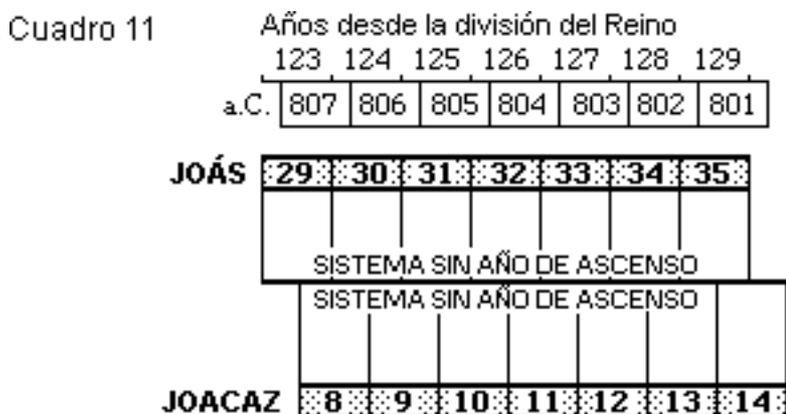
⁴³ Thiele, *The Mysterious Numbers of the Hebrew Kings*, p. 104.



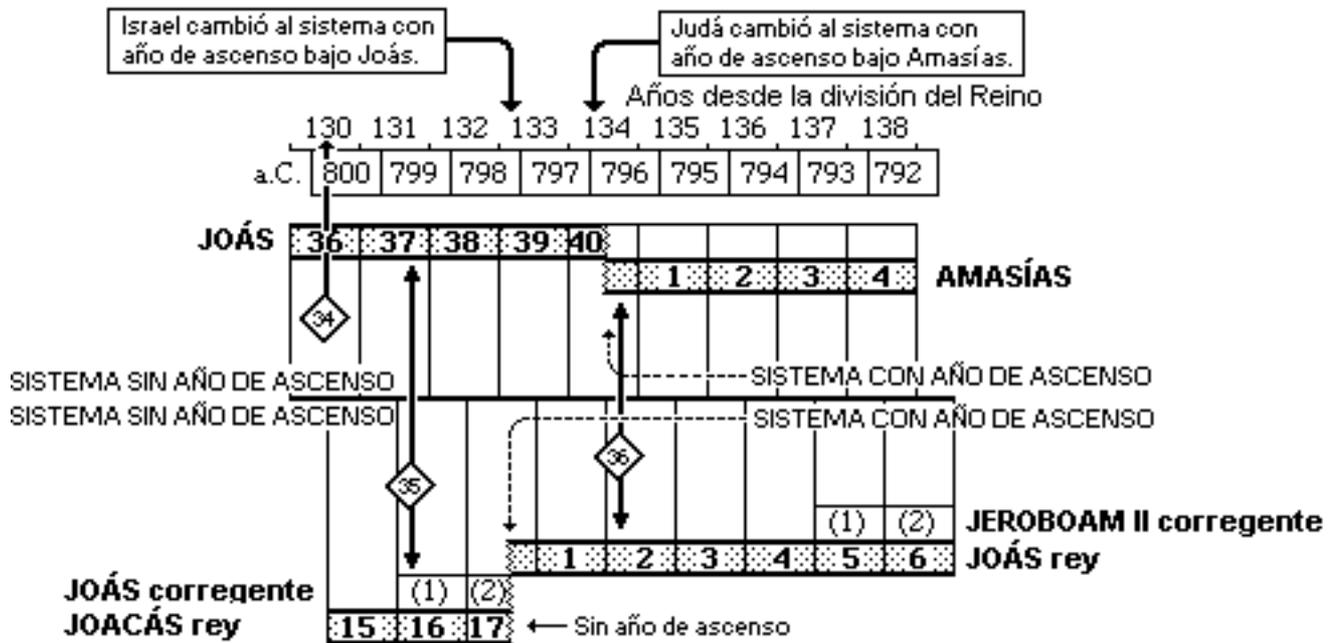
32. 2 Reyes 12:6, “Pero en el año 23 [sin año de ascenso] del rey Joás aún no habían reparado los sacerdotes las grietas del templo.” (814/813 a.C.).

33. 2 Reyes 13:1, “En el año 23 [sin año de ascenso] de Joás hijo de Ocozías, rey de Judá, llegó a ser rey Joacaz hijo de Jehú sobre Israel en Samaria; y reinó 17 años [sin año de ascenso].” (814/813 – 798/797 a.C.).

Joacaz llegó a ser rey entre septiembre de 814 y abril de 813 a.C. y murió entre septiembre de 798 y abril de 797 a.C. La cláusula “y reinó” no está en el hebreo (cf. texto no. 12).



Cuadro 12



34. 2 Crónicas 24:15, “Mas Joiada envejeció, y murió lleno de días; de ciento treinta años era [el tiempo desde la división del reino] cuando murió.” (801/800 a.C.).

Literalmente, este versículo dice: “Un hijo de ciento treinta en su muerte”.⁴⁴ Los números 10 y 11 también se calculan según la era de la división.

35. 2 Reyes 13:10, “El año treinta y siete de Joás rey de Judá, llegó a ser corregente Joás hijo de Joacaz sobre Israel en Samaria; y reinó 16 años [con año de ascenso] [como rey].” (corregente, 799 – 798/797 a.C.; rey, 798/797 – 782/781 a.C.; patrón B-A).

Joás de Israel llegó a ser corregente en abril de 799 a.C. y luego rey entre septiembre de 798 y abril de 797 a.C. y murió entre septiembre de 782 a.C. y abril de 781 a.C.

Cuando Joás de Israel llegó a ser rey, introdujo el sistema con años de ascenso en el Reino del Norte, donde permaneció en uso hasta la captura de Samaria. Sin embargo, retuvo el año de reinado de Nisán a Nisán.

Thiele creía que el año 37 de Joás de Judá era un año de ascenso contrario al sistema sin años de ascenso en uso en Judá en ese momento.⁴⁵ La solución es que, dado que Judá estaba usando el sistema sin años de ascenso (que admite Thiele), debemos admitir una coregencia de dos años para Joás de Israel. Cuando Joás llegó a ser rey, cambió al sistema con años de ascenso, que concuerda con el esquema de Thiele. La cláusula “y reinó” no está en el hebreo (cf. texto no. 12).

36. 2 Reyes 14:1-2 (cf. 2 Cró. 25:1 que omite el sincronismo), “¹En el año segundo

⁴⁴ Para un comentario más completo, consulte el artículo de este escritor, “¿Nehemías fue contemporáneo de Esdras en el 458 a.C.?” *Westminster Theological Journal*, de próxima publicación. {Publicado en *WTJ* 53 (1991) pp. 263-293.}

⁴⁵ Thiele, *The Mysterious Numbers of the Hebrew Kings*, p. 111.

[con año de ascenso] de [ser rey] Joás hijo de Joacaz rey de Israel, **llegó a ser rey** Amasías hijo de Joás rey de Judá. 2 Cuando **llegó a ser rey** era de veinticinco años, y 29 años [con año de ascenso] reinó [como rey] en Jerusalén;" (el segundo año de Joás comenzó en abril de 796 a.C.; Amasías fue rey, 796 — 767 a.C.).

Amasías llegó a ser rey entre abril y septiembre de 796 a.C. y murió entre abril y septiembre de 767 a.C. Volvió al método original de Judá de numerar los años de reinado cuando reintrodujo el sistema con años de ascenso al comienzo de su reinado. Es posible que haya sido influenciado por la reforma de Joás, quien introdujo el sistema con año de ascenso por primera vez en los anales de los reyes del norte apenas dos años antes.

37. 2 Reyes 14:17 (= 2 Cró. 25:25), "Y Amasías hijo de Joás, rey de Judá, vivió después de la muerte de Joás hijo de Joacaz, rey de Israel, quince años." (782/781 — 767 a.C.).

Consulte el cuadro 14 para ver la información relevante.

Cuadro 13

		Años desde la división del Reino								
		139	140	141	142	143	144	145	146	
a.C.		791	790	789	788	787	786	785	784	
AMASÍAS		5	6	7	8	9	10	11	12	
	UZÍAS corregente		(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	
			↑							
			36							
				SISTEMA CON AÑO DE ASCENSO						
				SISTEMA CON AÑO DE ASCENSO						
JEROBOAM II corregente		(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	
JOÁS		7	8	9	10	11	12	13	14	

38. 2 Reyes 14:21 (= 2 Cró. 26:1), "Entonces todo el pueblo de Judá tomó a Azarías, que era de dieciséis años, y lo hicieron **corregente** en lugar de Amasías su padre." (corregente, 791/790 a.C.; Patrón B-B; ver texto núm. 39).

Azarías (=Uzías) fue hecho corregente en el sexto año de Amasías como rey de Judá. (Thiele dice que es el quinto año, es decir, 792/791, lo que daría 53 años para el reinado de Azarías). En consecuencia, 2 Reyes 14:21 no sigue al versículo 20 cronológicamente. El versículo 20 se refiere a eventos en 739 a.C., mientras que el versículo 21 se remonta a septiembre de 791 a.C. para registrar la fecha de la corregencia de Uzías. Él llegó a ser rey entre abril y septiembre de 767 y murió entre abril y septiembre de 739 a.C. Los textos 38 y 40 aparecen antes del 37 porque Uzías fue hecho corregente antes de que Jeroboam fuera hecho rey. Se puede argumentar que el número 37 podría haber sido colocado antes del número 40. La razón por la que no se colocó antes del número 40 es que contenido similar ha tenido prioridad sobre la cronología, específicamente, el escritor registró la muerte de Joás de Israel y así registró cuánto tiempo lo sobrevivió Amasías.⁴⁶

⁴⁶ Ibid., pp. 110, 115.

Cuadro 14

		Años desde la división del Reino							
		147	148	149	150	151	152	153	154
a.C.		783	782	781	780	779	778	777	776
AMASÍAS		13	14	15	16	17	18	19	20
UZÍAS corregente		(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)
				↑ 37			SISTEMA CON AÑO DE ASCENSO		
				↓ 39			SISTEMA CON AÑO DE ASCENSO		
JEROBOAM II rey					1	2	3	4	5
JEROBOAM II corregente		(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)	(17)	(18)
JOÁS		15	16						

39. 2 Reyes 14:23, “El año 15 [con año de ascenso] de Amasías hijo de Joás rey de Judá, **llegó a ser rey** Jeroboam hijo de Joás sobre Israel en Samaria; y reinó 41 años [con año de ascenso] [como corregente y rey].” (corregente, 793 – 781 a.C.; rey, 782/781 – 753 a.C.; patrón A-B).

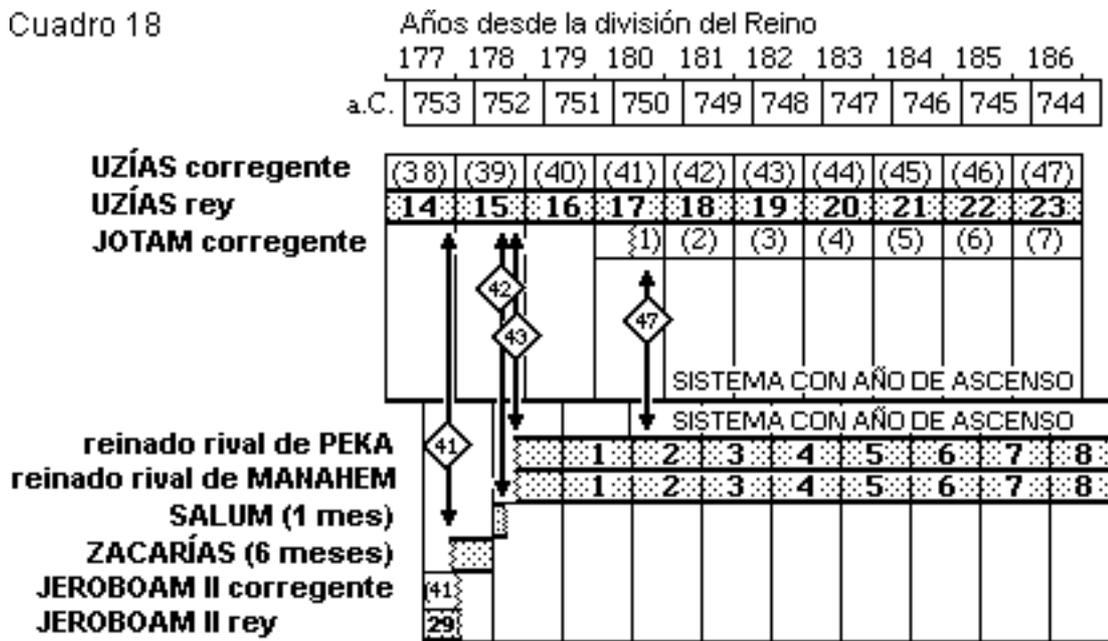
Jeroboam II llegó a ser corregente en abril de 793 a.C. y llegó a ser rey entre septiembre de 782 y abril de 781. Murió poco antes de Tishréi, 753 a.C. (ver texto no. 40 para el razonamiento para esta fecha). Esta corregencia fue sugerida por primera vez en el trabajo *Seder Olam* y por Kimchi.⁴⁷ La cláusula “y reinó” no está en el hebreo (cf. texto no. 12).

Cuadro 15

		Años desde la división del Reino						
		155	156	157	158	159	160	161
a.C.		775	774	773	772	771	770	769
AMASÍAS		21	22	23	24	25	26	27
UZÍAS corregente		(16)	(17)	(18)	(19)	(20)	(21)	(22)
		SISTEMA CON AÑO DE ASCENSO						
		SISTEMA CON AÑO DE ASCENSO						
JEROBOAM II corregente		(19)	(20)	(21)	(22)	(23)	(24)	(25)
JEROBOAM II rey		7	8	9	10	11	12	13

⁴⁷ Ibid., p. 115.

Cuadro 18



La razón por la que los textos 44 y 45 fueron “desplazados” pudo haber sido para permitir que el escritor siguiera la historia dividida de Israel hasta que se uniera nuevamente bajo Peka. Fue el hecho de no notar el problema que dos reinos en el norte plantearon para el procedimiento normal del escritor al registrar cronológicamente los ascensos al trono de los reyes lo que indujo a Thiele a ubicar el ascenso de Peka después de la muerte de Pekaía.⁴⁸ El escritor parece haber superado el problema al considerar al ocupante del palacio real en Samaria como el sucesor legítimo de los reyes del reino del norte. Esto significaba que, a los ojos del escritor bíblico, Peka no llegó a ser rey de Israel hasta que vivió en Samaria. Por lo tanto, era natural que el registro de su ocupación del palacio y el trono en Samaria siguiera a la muerte de Pekaía. Thiele adoptó de manera bastante mecánica un principio que regía la situación normal y lo aplicó a una situación anormal.

41. 2 Reyes 15:8, “En el año 38 [con año de ascenso] [desde la corregencia] de Azarías rey de Judá, reinó Zacarías hijo de Jeroboam sobre Israel seis meses [en Samaria].” (753 a.C.).

Nota del editor: Por alguna razón la frase “en Samaria” no está en la Reina Valera, aunque sí está en el hebreo. No encuentro ninguna traducción en inglés que no tenga la frase, sean antiguas o recientes, y casi todas en español la tienen, menos las pocas que están en la tradición de la Reina Valera Antigua y la Reina Valera 1960. Para esto no encuentro ninguna explicación. No es importante, porque obviamente reinó en Samaria, pero es curioso.

Zacarías llegó a ser rey entre abril y septiembre de 753 a.C. y murió entre septiembre de 753 y abril de 752 a.C. (pero lo más probable es que muriera poco antes del 1 de Nisán de 752 a.C.). Las palabras “y reinó” están, inusualmente, en el hebreo.

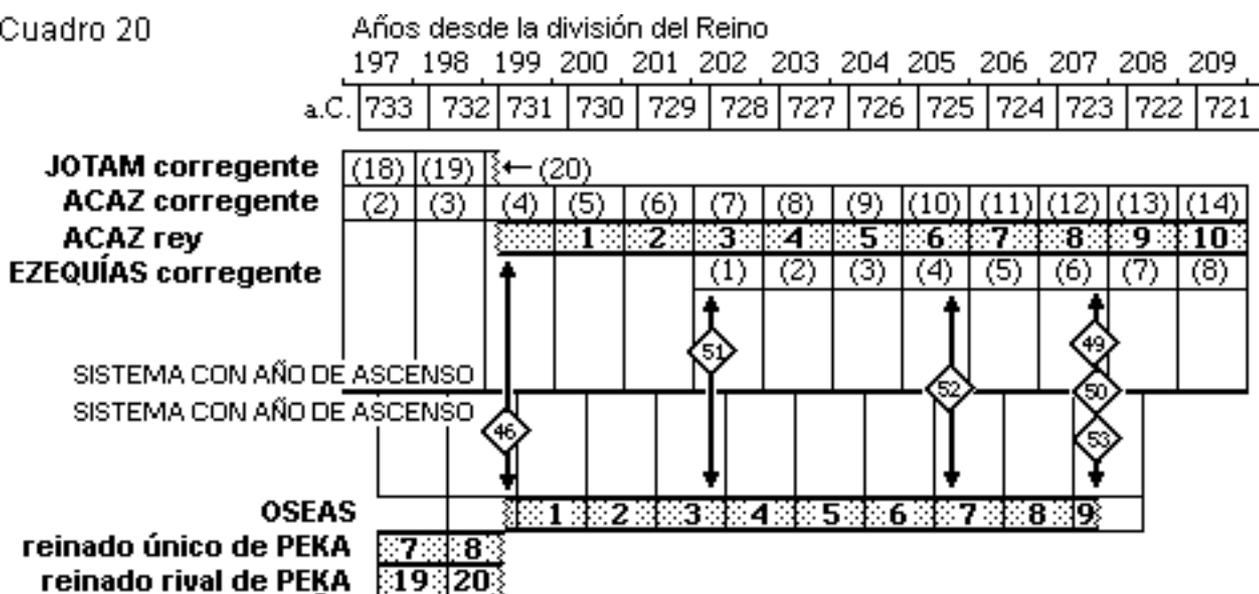
42. 2 Reyes 15:13, “Salum hijo de Jabes llegó a ser rey en el año 39 [con año de

⁴⁸ (1983:135).

año de ascenso] [desde su separación de Manahem].” (752 — 732/1 a.C.; patrón A-B).

Aunque Peka llegó a ser el rey único de Israel en el 52 de Azarías, había sido “rey” de un gobierno rival opuesto a Manahem desde el año 39 de Azarías (es decir, desde finales de Nisán 752). Peka fue el rey único de Israel durante sólo ocho años, desde 740/739 hasta 732/731 a.C. Llegó a ser el rey único de Israel entre septiembre de 740 y abril de 739. Murió entre septiembre de 732 y abril de 731. Jotam pudo haber muerto después del asesinato de Peka (es decir, entre abril y septiembre de 731 a.C.) porque el ascenso de Oseas está sincronizado con el año 20 de Jotam como corregente/rey, su último año, pero podría ser que se le atribuyera a Jotam todo su vigésimo año a pesar de que había muerto a principios de ese año. No hay un texto hebreo para “reinó” (cf. texto no. 12).

Cuadro 20



46. 2 Reyes 15:30, “Y Oseas hijo de Ela conspiró contra Peka hijo de Remalías, y lo hirió y lo mató, y reinó en su lugar, a los 20 años [con año de ascenso] [desde la corregencia] de Jotam hijo de Uzías.” (732/731 a.C.).

Oseas llegó a ser rey entre septiembre de 732 y abril de 731 y murió entre abril y septiembre de 723 a.C. El escritor evitó dar un sincronismo oficial para Oseas. Su ascenso al trono se agrega al final del historial de Peka. Esto explica por qué el texto número 47 aparentemente está fuera de secuencia cronológica. Acáz llegó a ser rey antes que Oseas (asumiendo que la secuencia bíblica representa el orden cronológico de ascensos al trono), pero el año se denomina el 20 de Jotam, aunque Jotam puede haber muerto antes de que Oseas llegara a ser rey (ver texto no. 45).

47. 2 Reyes 15:32-33 (2 Cró. 27:1, 8 omiten el sincronismo del versículo 32), “³²En el segundo año [con año de ascenso] [del reino separatista] de Peka hijo de Remalías rey de Israel, **llegó a ser corregente** Jotam hijo de Uzías rey de Judá. ³³Cuando **llegó a ser corregente** era de 25 años, y reinó 16 años [con año de ascenso] [como corregente y rey], [hasta que Acáz, su hijo, fue nombrado corregente con él] en Jerusalén.” (corregente, 750 — 739 a.C.; rey, 739 — 735 a.C.; segundo período como corregente, septiembre 735 — 732/731; patrón B-B).

Jotam llegó a ser corregente alrededor de abril de 750 a.C. y llegó a ser rey después de la muerte de Uzías, que ocurrió entre septiembre de 740 y septiembre de 739 a.C. (ver cuadro 18). Él renunció (¿abdicó?) Como rey en septiembre de 735 a.C., pero permaneció en alguna capacidad de gobierno hasta abril de 731 a.C. porque sus años de corregencia constituyen la era por la que se fijó el sincronismo de Oseas. Murió entre septiembre de 732 y septiembre de 731 a.C. Uzías murió después de la muerte de Pekaía, quien murió entre septiembre de 740 y abril de 739; por tanto, murió entre abril y septiembre de 739 a.C., cuando Jotam llegó a ser rey. Thiele señaló: “Jotam llegó a ser gobernante [realmente corregente] cuando Azarías fue herido de lepra (2 Reyes 15:5). El año en que llegó a ser gobernante [realmente corregente] se consideró como su primer año oficial, no como un año de ascenso. Esto estaba de acuerdo con el procedimiento habitual en las corregencias”.⁵⁰ Sin embargo, el hecho de que la corregencia de Jotam comenzara en el segundo año de Peka significa que el mes en el que comenzó su corregencia no estaba de acuerdo con el procedimiento habitual en las corregencias. El ascenso al trono de Jotam fue probablemente único (pero ver texto no. 31) entre los reyes de Judá, ya que no comenzó en Tishréi sino en algún momento entre Nisán y Tishréi en 750 a.C.

48. 2 Reyes 16:1-2 (cf. 2 Cró. 28:1, que omite el sincronismo), “¹En el año 17 [con año de ascenso] [del reino separatista] de Peka hijo de Remalías, **llegó a ser corregente** Acaz hijo de Jotam rey de Judá. ²Cuando **llegó a ser corregente** Acaz era de 20 años, y reinó en Jerusalén 16 años [como rey];” (corregente, 735 – 732/731 a.C.; rey, 732/731 – ca. marzo de 715 a.C.; patrón B-A).

Acaz llegó a ser corregente en septiembre de 735 a.C. y llegó a ser rey entre septiembre de 732 y septiembre de 731 a.C. Murió unas semanas (o quizás días) justo antes de Nisán 715 a.C. Consulte el cuadro 19 y los textos números 45 y 54 para ver más comentarios.

49. 2 Reyes 17:1, “En el año duodécimo [con año de ascenso] [desde la corregencia] de Acaz rey de Judá, **había reinado** Oseas hijo de Ela en Samaria sobre Israel nueve años [con año de ascenso].” (Duodécimo año = septiembre de 724 a septiembre de 723 a.C.; nueve años = 732/731 a 723 a.C.).

La RSV y otras versiones modernas en inglés han traducido el verbo מָלַךְ /*mā'lak*/ como “llegó a ser rey”, y la Reina Valera como “comenzó a reinar”, como si el “duodécimo año” fuera el *terminus a quo*, cuando en realidad es el *terminus ad quem*. Debido a que Thiele no pudo apreciar la variedad de funciones de la forma sufijada del hebreo, cuestionó la fidelidad de 2 Reyes 17–18.⁵¹ La RSV y la Reina Valera tienen la cláusula “y reinó” que no está en el hebreo (cf. texto no. 12). La interpolación de esta cláusula por algunas versiones en inglés y español ha sido desafortunada porque ha oscurecido la brevedad del hebreo, que

⁵⁰ Ibid., p. 132.

⁵¹ Véase Leslie McFall, *The Enigma of the Hebrew Verbal System* (Sheffield: Almond Press, 1982), apéndice 1, p. 186, para ver la gama de equivalentes de traducción que se puede dar a la forma sufijada. El uso de Thiele del término *waw* conversivo (Thiele, *The Mysterious Numbers of the Hebrew Kings*, p. 119) no inspira confianza en su comprensión del sistema verbal hebreo.

simplemente registra una fecha, generalmente la fecha de ascenso al trono, de los reyes de Israel como un elemento de información y de manera paratáctica sigue esto con la duración del reinado de modo que la fecha dada pueda ser o no la fecha a partir de la cual se relaciona la duración del reinado. La sintaxis del hebreo es más flexible de lo que permiten las versiones en inglés o español, ya que permite una interpretación *terminus a quo* o *terminus ad quem*.

50. **2 Reyes 17:6**, “En el año nueve [con año de ascenso] de Oseas, el rey de Asiria tomó Samaria” (es decir, entre abril y septiembre de 723 a.C.).

51. **2 Reyes 18:1-2 (cf. 2 Cró. 29:1, que omite el sincronismo)**, “¹En el tercer año [con año de ascenso] de Oseas hijo de Ela, rey de Israel, **llegó a ser corregente** Ezequías hijo de Acáz rey de Judá. ²Cuando **llegó a ser rey** era de 25 años, y reinó en Jerusalén 29 años [con año de ascenso].” (corregente = septiembre 729 — ca. Marzo 715; AC; rey, ca. marzo 715-687/686 AC; patrón B-A).

Ezequías llegó a ser corregente en septiembre de 729 a.C. y llegó a ser rey justo antes del 1 de Nisán de 715 a.C. (ver texto no. 48). Murió entre septiembre de 687 y septiembre de 686 a.C. Thiele pasó por alto esta corregencia y las de Ocozías (texto núm. 25, 26), Joás (texto núm. 35) y Joaquín (texto núm. 63). La omisión de Thiele de la corregencia de Ezequías en la tercera edición de su libro es inexcusable, dado el número de reseñas que se publicaron después de la aparición de su trabajo en 1951 y 1965 cuestionando su tratamiento de 2 Reyes 17-18. Varios comentaristas⁵² dirigieron a Thiele en la dirección correcta al sugerir una corregencia para Ezequías que hacía sentido perfecto del texto tal como estaba (a excepción de Archer, quien sugirió enmendar “14” a “24” en 2 Reyes 18:13,⁵³ que fue correctamente rechazado por Thiele) y que se ajustaba a sus propios principios de interpretación de datos similares. Horn notó el hecho de que tal corregencia se sugirió ya en 1905 y 1911.⁵⁴ Horn ya había llegado a la misma conclusión y publicó su punto de vista en el artículo “Ezequías” en el *Seventh-day Adventist Bible Dictionary* (p. 465), y Julia Neuffer incorporó estos puntos de vista en el *Seventh-day Adventist Bible Commentary II* (Washington, DC, 1954), p. 150. Thiele, siendo él mismo un erudito adventista del séptimo día, difícilmente podría haber ignorado las posiciones de Horn.

La resistencia mostrada por Thiele a la corregencia de Ezequías es evidente en su argumento desdeñoso de que “en ninguna parte del registro del reinado de Ezequías se

⁵² F. D. Kidner, “Review of Edwin R. Thiele, *The Mysterious Numbers of the Hebrew Kings*,” *Churchman* 8 (1967) 68; Horn, “The Chronology of King Hezekiah’s Reign,” pp. 40-52; y Gleason L. Archer, Jr., “Review of Edwin R. Thiele, *The Mysterious Numbers of the Hebrew Kings*,” *Christianity Today*, April 15, 1966, pp. 34-36.

⁵³ Siguiendo a H. H. Rowley, *Men of God* (Port Chester, NY: Nelson Publications, 1963), p. 111.

⁵⁴ Owen C. Whitehouse, *Isaiah I-XXXIX* The New Century Bible (New York: Oxford University Press, 1905), p. 23, y George W. Wade, *The Book of the Prophet Isaiah* (London: Methuen & Co., 1911), p. xlii. Estas obras fueron señaladas por Horn, “The Chronology of King Hezekiah’s reign,” p. 49 n. 15.

menciona ningún contacto de él con Oseas".⁵⁵ Él continuó:

En tiempos menos serios casi siempre se mencionaba en el relato de un rey de Judá algún contacto con el rey correspondiente de Israel, pero no se encuentra ninguno aquí. ...El silencio ensordecedor a este respecto es una clara indicación de que Oseas y su reino ya no existían cuando comenzó Ezequías.⁵⁶

Sin embargo, antes Thiele había admitido que había dos excepciones, a saber, Joás y Azarías, y en cualquier caso, sus comentaristas estaban de acuerdo en que para cuando Ezequías llegó a ser rey, Oseas estaba muerto. Thiele se perdió por completo el punto que trataban de señalar los comentaristas.

La sugerencia de Kidner de que Ezequías expresó su ruptura total con el régimen de Acaz al tomar el año 716/715, en lugar de 729, como el año de su ascenso al trono, tiene mucho que elogiar. Los dos reyes a los que el escritor bíblico les dio el patrón A-A introdujeron una ruptura significativa con el pasado. Así, Joaquín (texto no. 64) parece haber repudiado a su padre natural, Joacim, debido a la maldición sobre su familia (Jer.36:30) y fue injertado en la línea familiar colateral de Neri que se remonta a Natán (Lucas 3:27). Joram (texto núm. 24) rompió con la práctica de su padre de utilizar el sistema con año de ascenso e introdujo el sistema sin año de ascenso en Judá.

52. 2 Reyes 18:9-10a, “⁹En el cuarto año [con año de ascenso] [desde la corregencia] del rey Ezequías, que era el año séptimo [con año de ascenso] de Oseas hijo de Ela, rey de Israel, subió Salmanasar rey de los asirios contra Samaria, y la sitió, ¹⁰y la tomaron al cabo de tres años.”

Este cuarto año fue de septiembre de 726 a septiembre de 725. Las limitaciones del sincronismo hebreo significan que Salmanasar III apareció entre abril y septiembre de 725 a.C. Los tres años son del 725 al 723 a.C.

53. 2 Reyes 18:10b, “En el año sexto [con año de ascenso] [desde la corregencia] de Ezequías, el cual era el año noveno [con año de ascenso] de Oseas rey de Israel, fue tomada Samaria.” (723 a.C.).

El sexto año es de septiembre de 724 a septiembre de 723, pero Samaria fue capturada entre Nisán y Tishréi 723. Sargón II ascendió al trono el 12 de Tebet (finales de diciembre) 722, que fue 15 meses después de la fecha más tardía de la caída de Samaria;⁵⁷ así que Sargón no pudo haber estado en el trono cuando Samaria fue capturada, aunque sí pudo haber sido el comandante del ejército que capturó Samaria.

⁵⁵ Thiele, *The Mysterious Numbers of the Hebrew Kings*, p. 176.

⁵⁶ *Ibid.*

⁵⁷ *Ibid.*, pp.163-64.

Cuadro 21

		Años desde la división del Reino										
		210	211	212	213	214	215	216	217	218	219	220
a.C.		720	719	718	717	716	715	714	713	712	711	710
ACAZ corregente		(15)	(16)	(17)	(18)	(19)	(20)					
ACAZ rey		11	12	13	14	15	16					
EZEQUÍAS corregente		(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)	(17)	(18)	(19)
EZEQUÍAS rey								1	2	3	4	5
SISTEMA CON AÑO DE ASCENSO												

↑
54

54. **2 Crónicas 29:3**, “En el primer año [o de ascenso] de **ser rey**, en el mes primero, [Ezequías] abrió las puertas de la casa de Jehová” (septiembre de 715 a septiembre de 714 a.C.).

Vea el texto número 9 para comentarios. Ciertos incidentes en torno a este primer año sugieren que es el año de ascenso en sí (o el resto del año 20 de Acáz) y no el primer año de reinado de Ezequías. Primero, es poco probable que Ezequías haya esperado varios meses hasta el comienzo de su primer año de reinado (que comenzó con Tishréi 715) antes de abrir las puertas del Templo. En segundo lugar, no dudó en anunciar que iba a introducir la fiesta de la Pascua nuevamente, pero debido a la poca antelación (“porque la cosa fue hecha rápidamente”, 29:36) pospuso su observación para el segundo mes (30:2, 13-15). Esto sugiere que Acáz murió unas semanas (o aun días) antes de Nisán 715. Además, la Septuaginta omite las palabras “En el primer año”, lo que podría sugerir una conciencia de la corregencia de Ezequías que también habría comenzado con un “primer año”; de ahí la supresión de otro “primer año”.

Cuadro 22

		Años desde la división del Reino										
		221	222	223	224	225	226	227	228	229	230	231
a.C.		709	708	707	706	705	704	703	702	701	700	699
EZEQUÍAS corregente		(20)	(21)	(22)	(23)	(24)	(25)	(26)	(27)	(28)	(29)	(30)
EZEQUÍAS rey		6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
SISTEMA CON AÑO DE ASCENSO												

↑
55

55. **2 Reyes 18:13**, “A los 14 años [con año de ascenso] de [ser rey e]l rey Ezequías, subió Senaquerib rey de Asiria contra todas las ciudades fortificadas de Judá, y las tomó.” (septiembre de 702 — septiembre de 701 a.C.).

En este año, a Ezequías se le fueron concedidos 15 años adicionales a su vida (2 Reyes 20:1-6; Isa 38:1-6).

Cuadro 23

		Años desde la división del Reino										
		232	233	234	235	236	237	238	239	240	241	242
a.C.		698	697	696	695	694	693	692	691	690	689	688
EZEQUÍAS corregente	(31)	(32)	(33)	(34)	(35)	(36)	(37)	(38)	(39)	(40)	(41)	
EZEQUÍAS rey	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	
MANASÉS corregente			(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	


SISTEMA CON AÑO DE ASCENSO

Cuadro 24

		Años desde la división del Reino											
		243	244	245	246	247	248	249	250	251	252	253	254
a.C.		687	686	685	684	683	682	681	680	679	678	677	676
EZEQUÍAS corregente	(42)	(43)											
EZEQUÍAS rey	28	29											
MANASÉS corregente	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)	(17)	(18)	(19)	(20)	(21)	
MANASÉS rey			1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	

SISTEMA CON AÑO DE ASCENSO

56. 2 Reyes 21:1 (= 2 Cró. 33:1), “De doce años era Manasés cuando **llegó a ser corregente**, y reinó en Jerusalén 55 años [con año de ascenso];” (corregente, 697 – 687/686 a.C.; rey, 687/686 – 643/642 a.C.; patrón B-B).

Manasés llegó a ser corregente en septiembre de 697 a.C. y llegó a ser rey entre septiembre de 687 y septiembre de 686 a.C. Murió entre septiembre de 643 y septiembre de 642 a.C.

Cuadro 25

		Años desde la división del Reino													
		255	256	257	258	259	260	261	262	263	264	265	266	267	268
a.C.		675	674	673	672	671	670	669	668	667	666	665	664	663	662
MANASÉS corregente	(22)	(23)	(24)	(25)	(26)	(27)	(28)	(29)	(30)	(31)	(32)	(33)	(34)	(35)	
MANASÉS rey	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	

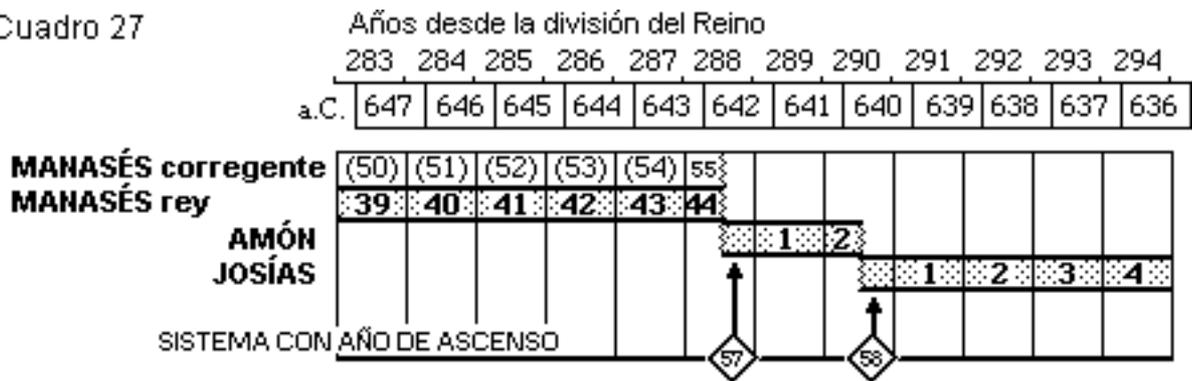
SISTEMA CON AÑO DE ASCENSO

Cuadro 26

		Años desde la división del Reino													
		269	270	271	272	273	274	275	276	277	278	279	280	281	282
a.C.		661	660	659	658	657	656	655	654	653	652	651	650	649	648
MANASÉS corregente	(36)	(37)	(38)	(39)	(40)	(41)	(42)	(43)	(44)	(45)	(46)	(47)	(48)	(49)	
MANASÉS rey	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	

SISTEMA CON AÑO DE ASCENSO

Cuadro 27



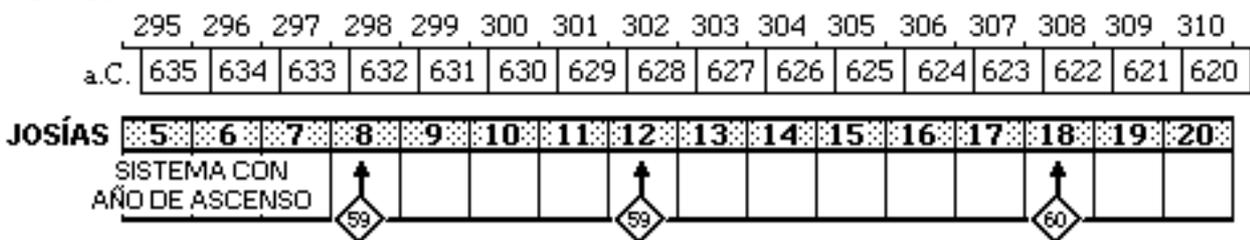
57. 2 Reyes 21:19 (= 2 Cró. 33:21), “De veintidós años era Amón cuando llegó a ser rey, y reinó dos años [con año de ascenso] en Jerusalén.” (643/642 – 641/640 a.C.).

Amón llegó a ser rey entre septiembre de 643 y septiembre de 642 a.C. y murió entre septiembre de 641 y septiembre de 640 a.C.

58. 2 Reyes 22:1 (= 2 Cró. 34:1), “Cuando Josías llegó a ser rey era de ocho años, y reinó en Jerusalén 31 años [con año de ascenso].” (641 – 610/609 a.C.).

Josías llegó a ser rey entre septiembre de 641 y septiembre de 640 a.C. y murió durante Tamuz (25 de junio-23 de julio) 609 a.C.

Cuadro 28 Años desde la división del Reino

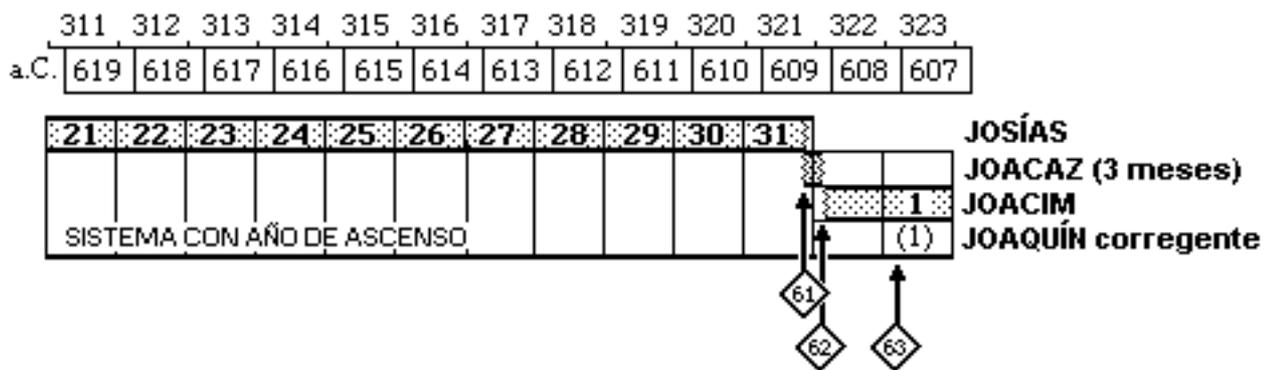


59. 2 Crónicas 34:3, “A los ocho años [con año de ascenso] de su reinado [de Josías], siendo aún muchacho, comenzó a buscar al Dios de David su padre; y a los doce años [con año de ascenso] comenzó a limpiar a Judá y a Jerusalén” (El octavo año fue de septiembre de 633 a septiembre de 632 a.C.; el duodécimo año fue de septiembre de 629 a septiembre de 628 a.C.).

Consulte los textos números 9 y 17 para ver comentarios.

60. 2 Reyes 22:3 (= 2 Cró. 34:8; cf. 35:19 y 2 Reyes 23:23), “A los 18 años [con año de ascenso] del rey Josías” (septiembre de 623 – septiembre de 622 a.C.).

Cuadro 29 Años desde la división del Reino



61. **2 Reyes 23:31 (= 2 Cró. 36:2)**, “De 23 años era Joacaz cuando **llegó a ser rey**, y reinó tres meses en Jerusalén.” (609 a.C.).

Thiele señaló que el reinado de Joacaz comenzó en Tamuz (25 de junio — 23 de julio) de 609 y terminó tres meses después en septiembre/octubre.⁵⁸ Debido a que los tres meses de Joacaz se extendieron al siguiente año nuevo, Joacim tuvo un año de ascenso que duró aproximadamente once meses.

62. **2 Reyes 23:36 (= 2 Cró. 36:5)**, “De veinticinco años era Joacim cuando **llegó a ser rey**, y 11 años [con año de ascenso] reinó en Jerusalén.” (609 — 598 a.C.).

Joacim llegó a ser rey alrededor de octubre de 609 y Thiele señaló que Joacim murió el 9 de diciembre de 598 a.C. (Ver comentarios al texto no. 63).

63. **2 Crónicas 36:9**, “De ocho años era Joaquín cuando **llegó a ser corregente**, y reinó tres meses y diez días [como rey] en Jerusalén” (598/597 a.C.; patrón B-A).

Joaquín llegó a ser corregente en septiembre de 608 a.C. y fue rey desde el 21 de Marcheshván hasta el 10 de Nisán (= 9 de diciembre de 598 al 22 de abril de 597 a.C.). En consecuencia, Joaquín concluyó su reinado el 22 de abril de 597 a.C. La fecha exacta del reinado de Joaquín se puede dar con cierto grado de precisión porque la evidencia extrabíblica indica que Nabucodonosor capturó Jerusalén el 15/16 de marzo de 597 a.C.⁵⁹ Joaquín fue deportado a Babilonia el 22 de abril de 597 a.C. y este día marcó el final del reinado de Joaquín de tres meses y diez días. Al calcular atrás desde este día ubica el comienzo del reinado de Joaquín en los primeros días de diciembre y, en consecuencia, Joacim debe haber muerto alrededor del 9 de diciembre de 598 a.C. lo cual confirma la profecía de Jeremías 36:30 de que su cadáver quedaría expuesto a la escarcha de la noche.⁶⁰

Joaquín fue puesto en libertad el 2 de abril de 561 a.C. (ver texto no. 68). Thiele pasó por alto la corregencia de Joaquín con la observación de que “su edad se da como ocho en la

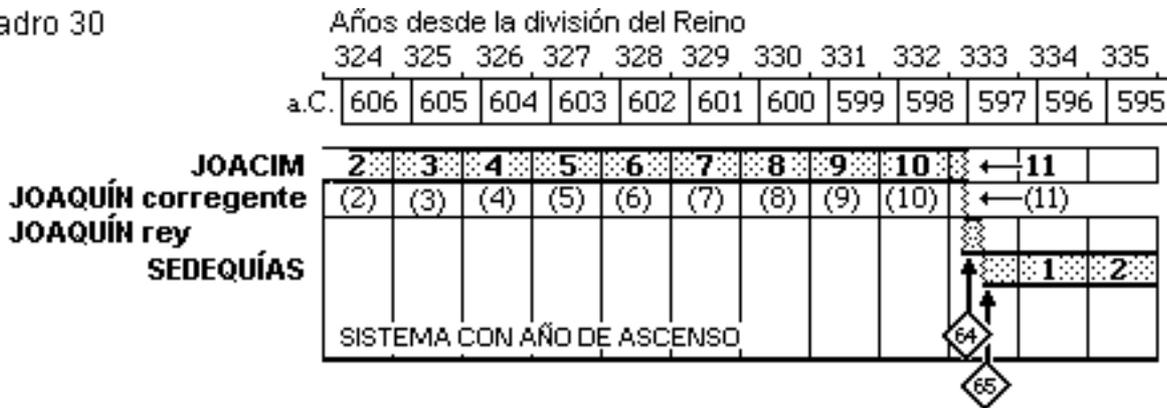
⁵⁸ Ibid., p. 182.

⁵⁹ Ibid., p. 187.

⁶⁰ Si el reinado de Joaquín comenzó el 9 de diciembre o alrededor de esa fecha, debe haber terminado alrededor del 18 de marzo y no el 22 de abril, como afirma Thiele.

mayoría de los manuscritos”.⁶¹ En el texto número 64, su edad se da como 18; y esto debe implicar una corrección si el texto es correcto.

Cuadro 30



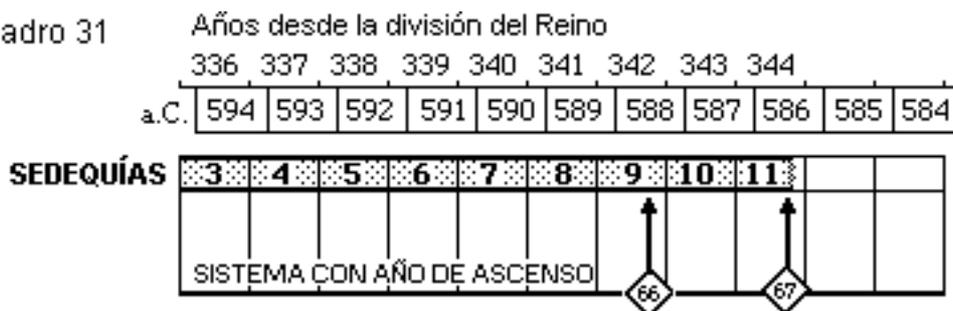
64. **2 Reyes 24:8**, “De 18 años era Joaquín cuando **llegó a ser rey**, y reinó en Jerusalén tres meses [como rey].” (598/597 a.C.; patrón A-A).

Aquí y en **2 Reyes 1:17, 3:1, 8:17** y **24:18** (textos números 24, 65) la RSV (**pero no la Reina Valera**) tradujo el verbo בָּרַךְ /*mā'lak*/ como “llegó a ser rey”, contrario (pero no necesariamente incorrecto) a su práctica habitual de traducirlo como “comenzó a reinar” (ver texto no. 24).

65. **2 Reyes 24:18 (=Jer. 52:1 = 2 Cró. 36:11)**, “De veintiún años era Sedequías cuando **llegó a ser rey**, y reinó en Jerusalén 11 años [con año de ascenso].” (597 — 586 a.C.).

Ver texto no. 24. Sedequías llegó a ser rey alrededor de abril de 597 a.C. y murió alrededor de agosto de 586 a.C. Thiele señaló que Jerusalén cayó ante Nabucodonosor el 18 de julio de 586 a.C. y su destrucción final comenzó el 14 de agosto de 586 a.C.⁶² Gedalías fue asesinado (**2 Reyes 25:25**) en el séptimo mes de 586 que comenzó el 7 de octubre de ese año.

Cuadro 31



66. **2 Reyes 25:1**, “Aconteció a los nueve años [con año de ascenso] de su reinado [de Sedequías], en el mes décimo, a los diez días del mes, que Nabucodonosor... vino... contra Jerusalén” (=septiembre de 589 — septiembre 588 a.C.).

67. **2 Reyes 25:2**, “Y estuvo la ciudad [Jerusalén] sitiada hasta el año undécimo [con

⁶¹ Ibid., p. 189.

⁶² Ibid., p. 189.

año de ascenso] del rey Sedequías.” (el año 11 = septiembre de 587 — septiembre de 586 a.C.).
Jerusalén cayó el sábado 18 de julio de 586 a.C.

68. **2 Reyes 25:27**, “Aconteció a los 37 años [con año de ascenso] del cautiverio de Joaquín rey de Judá, en el mes duodécimo, ...que Evil-merodac... en el primer año de su reinado, libertó a Joaquín” (561 a.C.).

Joaquín fue puesto en libertad el 2 de abril de 561 a.C.⁶³

Algunas observaciones generales

De un total de 68 textos, 45 son sincronismos, el resto son eventos datados sin referencia a ningún otro rey o evento que ayude a ubicarlos. Hay cinco sincronismos con naciones extranjeras y 40 entre Israel y Judá. Los 45 sincronismos se distribuyen de la siguiente manera: el período A (=82 años) tiene 17 sincronismos (uno de los cuales es con un rey extranjero, texto no. 3); El período B (=52 años) tiene 8 (ninguno extranjero); El período C (=73 años) tiene 18 (tres extranjeros, texto no. 50, 52, 55) y el período D tiene 2 (es decir, después de la caída de Samaria) (un extranjero, texto no. 66).

De los 40 sincronismos entre Israel y Judá, 38 cubren un período de sólo 207 años. No hay un solo sincronismo que no se entrelaza con la precisión satisfactoria de un rompecabezas.

En Reyes y Crónicas se utilizan cuatro eras distintas: la Era del Éxodo (1 Reyes 6:1); la Era del Exilio (texto no. 68); la Era de la División del Reino Davídico (textos no. 10, 11, 34); y la Era de Omri (texto no. 27).

Patrón	Corregencias en orden histórico	Longitud de corregerencia	Sincronismos como corregente	Sincronismos como rey
A-B	Omri	6 años	----	----
B-B	Josafat	3 "	----	nos. 21-23
A-A	Joram [J]	6 "	no. 22	----
A-B	Ocozías [J]	6 meses(?)	----	----
B-A	Joás [I]	2 años	----	no. 36
A-B	Jeroboam II	12 "	no. 40	----
B-B	Uzías	24 "	nos. 41-45	----
A-B	Peka	12 "	nos. 47-48	----
B-B	Jotam	12 "	no. 46	----
B-A	Acaz	3 "	no. 49	----
B-A	Ezequías	14 "	nos. 52-53	no. 55
			Total: 13	Total: 4

Cuando los eventos se datan durante la vida de un rey o corregente (es decir, descontando todos los sincronismos con otro rey), es un hecho (que puede no ser significativo) que se datan de acuerdo con su tiempo como rey (véanse los textos no. 20 y 54). No hay casos de tales eventos que datan de la época en que el hijo del rey llegó a ser corregente. Sin embargo,

⁶³ Ibid., p. 190.

cuando se hacen sincronismos entre Israel y Judá, se utilizan predominantemente los años de coregencia de un rey, y no los años como rey. Este fenómeno más que cualquier otro requiere la existencia de coregencias y reinados superpuestos en Judá (ocho) e Israel (cinco).

El escritor bíblico parece haber tenido una opción al establecer el dato a partir del cual datar sus sincronismos. El cuadro anterior muestra una preferencia por utilizar la coregencia de un hombre en lugar de sus años como rey. ¿Esta preferencia o manera de expresar sincronismos guarda alguna relación con la influencia percibida de un coregente o refleja las preocupaciones del escritor? Por ejemplo, Ezequías tuvo poca o ninguna influencia política mientras era coregente. No fue hasta la muerte de su padre que comenzó su influencia en la nación. Esto puede explicar el hecho de que los 14 años de Ezequías como coregente no se incluyen en el total de su reinado. Sólo se cuentan sus propios años como gobernante único.

Conclusión

El sistema de cronología de Thiele ha sido bien recibido durante los últimos 40 años y ahora se acepta como la base de la cronología de Israel en un número creciente de trabajos académicos estándar.⁶⁴ La principal reacción no académica había sido que su solución era demasiado compleja.

¿Es el sistema demasiado complejo? ¿Qué tan complejo puede ser? Las aplicaciones son complejas, aunque las conclusiones son claras en comparación con la multiplicación de "sistemas" de Begrich; pero los principios son sencillos y no improbables, aun si no hay evidencia excepto que son postulados por la cronología. Si la evidencia apunta a un método complejo de cálculo, tenemos que aceptarlo. La reivindicación de Thiele del texto masorético y del método de cálculo que él atribuye a los escribas hebreos no será fácilmente derrocado. Una coregencia es un *deus ex machina*; pero esperaremos mucho tiempo una cronología hebrea que no haga uso de tales recursos.⁶⁵

La mayoría de los comentaristas han expresado su admiración por la diligencia y el método de enfoque de Thiele en lo que generalmente se considera uno de los temas más difíciles en los estudios del Antiguo Testamento.

La minuciosidad con la que Thiele ha analizado los datos marca un nuevo paso en el estudio de la cronología hebrea. Está, por supuesto, sobre los hombros de sus predecesores; casi todos los elementos de su sistema han sido sugeridos de alguna forma por escritores anteriores. Donde se diferencia es en su insistencia en que el texto masorético debe ser la base de un esquema cronológico. Hay que admitir que un patrón del texto

⁶⁴ Véase Walter R. Wifall, "Review of Edwin R. Thiele, *The Mysterious Numbers of the Hebrew Kings*," *Journal of Biblical Literature* 98 (March 1979): 118-19.

⁶⁵ McKenzie, "Review of Edwin R. Thiele, *The Mysterious Numbers of the Hebrew Kings*," p. 300.

masorético que puede, si se hacen ciertos supuestos, correlacionarse con fechas fijas y armonizarse internamente, difícilmente puede ser el resultado de una coincidencia. El sistema de Thiele se mantendrá o fracasará con estas suposiciones; si son falsos, su falsedad habrá sido probada.⁶⁶

Después de 40 años, la cronología de Thiele no se ha alterado significativamente ni se ha demostrado que sea falsa en ningún área importante, excepto en el asunto de la corrección de Ezequías. Su esquema cronológico ha llegado a dominar cada vez más la mayoría de los trabajos académicos y es poco probable que su sistema pueda ser derrocado sin alterar algunas fechas bien establecidas en la historia del Cercano Oriente, porque la cronología de Thiele está ahora indisolublemente encerrada en la cronología del Cercano Oriente.

El último erudito en escudriñar el sistema de Thiele fue William H. Barnes.⁶⁷ Su principal crítica al plan de Thiele fue que funciona. Pero eso no le impresiona. “El argumento pragmático, por muy atractivo que pueda ser al principio, en última instancia no es convincente”.⁶⁸ Reconociendo la calidad de la erudición y la competencia de Thiele, describe su trabajo como “el trabajo paciente e ingenioso de un académico competente”.⁶⁹ Aunque no puede compartir la confianza de Thiele en la transmisión precisa de los números hebreos o los principios que han dado forma a su esquema cronológico, Barnes reconoce que “los resultados son realmente impresionantes”.⁷⁰ Las pocas críticas sustanciales que Barnes hace del plan de Thiele tienen poco peso y Thiele podría haberlas rechazado fácilmente. Una comprensión más comprensiva de la posición de Thiele habría llevado al retiro de la mayoría de sus críticas.

Una contribución importante que hace Barnes es su fecha de 932 a.C. por la muerte de Salomón y la división de su reino. Llegó a esta fecha a través de un estudio de la Lista de los reyes de Tiro y, al hacerlo, ha anulado la fecha de Albright de 922 a.C. para la división del Reino Davídico. También estableció, independientemente del estudio anterior, que Sisac (Shoshenq I) gobernó desde 946 hasta 925 a.C. (K. A. Kitchen y Erik Hornung dataron su ascenso al 945 a.C.). Esto también anula la fecha de Albright de 935-914 a.C. para el gobierno de 21 años de Sisac y su fecha de 918/917 a.C. por la invasión de Judá por Sisac. Así, el trabajo de Barnes corrobora los resultados de Thiele a pesar de que Barnes se propuso establecer su propia cronología rival para el período de la Monarquía Dividida.

Un efecto importante del trabajo de Thiele ha sido un cambio de actitud entre los eruditos del Antiguo Testamento hacia el texto hebreo, lo que resultó en una mayor apreciación por su transmisión y fidelidad. La confianza de Thiele en la fidelidad básica de los números

⁶⁶ Ibid., p. 303.

⁶⁷ William H. Barnes, “Studies in the Chronology of the Divided Monarchy of Israel” (PhD diss., Harvard Divinity School, 1986).

⁶⁸ Ibid., p. 24.

⁶⁹ Ibid., p. 26.

⁷⁰ Ibid., p. 38.

hebreos fue probablemente el único factor que le permitió viajar más lejos en su búsqueda del orden que cualquier erudito que lo precedió. La mayoría de los comentaristas habían señalado la confianza de Thiele en el texto hebreo como un factor importante que contribuyó al éxito de su búsqueda. Freedman señaló el impresionante logro de Thiele en la rehabilitación de los números del texto hebreo y comentó: “Servirá como una advertencia para otros eruditos que no ignoren alegremente la tradición masorética”.⁷¹ Kidner expresó su propia opinión y la de otros comentaristas así:

Este empeño [por poner orden en el caos] es una lección objetiva sobre el valor de dar a los datos escriturales intratables el beneficio de la duda, en la convicción de que estas dificultades son principalmente signos de nuestra comprensión imperfecta. También pone de relieve el hecho de que una verdadera solución de un problema técnico normalmente encajará de manera imprevista con algunas características menos notables del contexto.⁷²

Si Thiele ha mostrado alguna debilidad que haya afectado directamente a su plan, es su convicción de que algunos de los números hebreos no se han transmitido fielmente. Por otro lado, si se quiere modificar su cronología, debe hacerlo utilizando los principios que ha utilizado para establecerla. Las modificaciones propuestas en este artículo se ajustan a esos principios.

Un inconveniente importante en el trabajo de Thiele es que no ha traducido sus descubrimientos a una traducción más precisa del texto hebreo en sí, como se ha intentado en este artículo. Sus descubrimientos han expuesto la debilidad de cada traducción al inglés que se haya intentado para los datos cronológicos en Reyes y Crónicas. Ha llegado el momento de producir una traducción al inglés que incorporará sus descubrimientos en la propia traducción (o en notas a pie de página) y así llamar la atención sobre el meticuloso cuidado con el que los escribas hebreos y judíos transmitieron la Palabra de Dios. También frenaría los comentarios inapropiados e inexactos sobre la transmisión de algunos números de Reyes y Crónicas que todavía aparecen en (y dañan) algunos comentarios y obras de referencia de buena reputación.

Después de 40 años, el esquema cronológico de Thiele sigue en pie y es un monumento tanto para él como para la exactitud del Texto Masorético del Antiguo Testamento.

⁷¹ Freedman, “Review of Edwin R. Thiele, *The Mysterious Numbers of the Hebrew Kings*,” p. 311.

⁷² Kidner, “Review of Edwin R. Thiele, *The Mysterious Numbers of the Hebrew Kings*,” p. 68.

Apéndice

Texto No.	Cronología de Israel			Diferencias con las fechas de Thiele	
	Corregente	Rey	Murió	Corregente	Rey
1	Jeroboam	sept 931-abr 930	sept 910-abr 909		
6	Nadab	sept 910-abr 909	sept 909-abr 908		
7	Baasa	sept 909-abr 908	sept 886-abr 885		
12	Ela	sept 886-abr 885	sept 885-abr 884		
13	Zimri	sept 885-abr 884	sept 885-abr 884		
	Tibni	sept 885-abr 884	abr 880-sept 880		
15	Omri	sept 885-abr 884			
	Omri	Abr 880-sept 880	sept 874-abr 873		
16	Acab	sept 874-abr 873	abr-sept 853		
21	Ocozías	abr-sept 853	abr-sept 852		
22	Joram	abr-sept 852	abr-sept 841		
28	Jehú	abr-sept 841	sept 814-abr 813		--798
33	Joacaz	sept 814-abr 813	sept 798-abr 797	omitido	798--
35	Joás	abr 799--	sept 798-abr 797	793/2--	
39	Jeroboam II	abr 793--	sept 782-abr 781		
41	Zacarías		ago/sept 753		
42	Salum		March 752		
43	Manahem	late abr 752--	late abr 752		
44	Pekaía		sept 742-abr 741		
44	Pekaía		sept 740-abr 739		
45	Peka	late abr 752--	sept 740-abr 739		
45	Peka		sept 732-abr 731		
46	Oseas		sept 732-abr 731		--723/22

Texto No.	Cronología de Judá			Diferencias con las fechas de Thiele	
	Corregente	Rey	Murió	Corregente	Rey
	Solomon	abr 970	abr 931-sept 931		
			sept 931-abr 930		
2	Roboam	abr 931-sept 931	abr-sept 914		
4	Abiam	abr-sept 914	sept 912-abr 911		
5	Asa	sept 912-abr 911	sept 871-abr 870		
19	Josafat	sept 873--	abr-sept 848	872/1--	
24	Jehoram	sept 854--	abr-sept 841	853--	
25	Ocozías	sept 842--	abr-sept 841	omitido	
29	Atalía		abr-sept 841		
31	Joás		abr-sept 835		
36	Amasías		abr-sept 796		
38	Azarías	sept 791--	abr-sept 767	792/1--	--740/39
47	Jotam	abr- sept 750--	abr-sept 739		740/39--
	Jotam	sept 735-sept 731	a sept 735		
48	Acaz	sept 735--	sept 732-sept 731		--716/5
51	Ezequías	sept 729--	c. March 715	omitido	716/5--
56	Manasés	sept 697--	sept 687-sept 686	697/6--	
57	Amón		sept 643-sept 642		
58	Josías		sept 641-sept 640		
61	Joacaz		c. julio 609		
62	Joacim		c. oct 609		
62	Joacim		9 dic 598		
63	Joaquín	sept 608--	dic 598-abr 597	omitido	
65	Sedequías		abr 597-aug 586		
			c. ago 586		

Nota del editor: Véase el cuadro en la página 8 y la nota ante él para ver información sobre las correcciones en este cuadro. – Ricardo Aschmann

FIN